Avviso ai lettori

La Raccolta Drammatica Corniani Algarotti presenta negli originali irregolarità di impaginazione, lacune e difficoltà di lettura a causa dello stato di conservazione.

Trattandosi di volumi assemblati in legature storiche, non si è potuto intervenire nella ricomposizione corretta dei testi e pertanto le imperfezioni si sono riproposte nella duplicazione che rispecchia fedelmente lo stato degli originali cartacei.

BIBLIOTECA NAZIONALE BRAIDENSE
RACC. DRAMM. CORNIANI ALGAROTTI
3936
MILANO

VIAE009022

5956
1

LE AMAZZONI

TRAGEDIA

DELLA SIGNORA

DU BOCCAGE

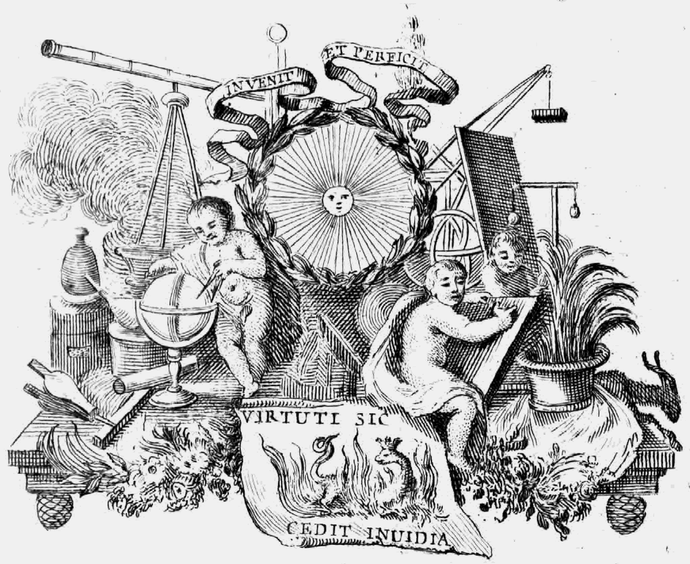
TRADOTTA NELL' ITALIANA FAVELLA

DA

LUISA BERGALLI GOZZI

VENEZIANA

E ſtampata col Teſto Franceſe.



IN VENEZIA, MDCCLVI.

Appreſſo PIETRO BASSAGLIA

In Merceria dell'Orologio al ſegno della Salamandra

CON LICENZA DE' SUPERIORI.

BIBLIOTHECA MARCIANA

A SUA ECCELLENZA
IL SIGNOR
TOMMASO GIUSEPPE FARSETTI

LUISA BERGALLI GOZZI.

CON novi detti, che mia penna eſpreſſe,
A te l'opra immortal rimando alfine:
Tu a Lei, che ſulla Senna ha i lauri al crine,
Dì, che mio ſtile al ſuo valor non reſſe.

Ma ſe tanto favor pria mi conceſſe
D'aver ne' fogli ſuoi laudi divine;
Chi ſa che non ſi pieghi, e non decline
A ſcuſar me per queſte rime iſteſſe?

E che dietro a ſua ſcorta io non mi levi,
FARSETTI, ancor della ſua gloria a canto,
Se non ſon mie ſperanze incaute, e lievi?

Il don, che a te conſacro accogli intanto,
E la virtù, che da' begli occhi bevi,
Congiunta al tuo gran cor giovi al mio canto.

AUX FEMMES.

BElles dont le puiſſant ſuffrage
Donne au génie un prix flateur,
Je vous conſacre mon ouvrage:
S'il a pû toucher votre cœur
J'oſe me promettre l'hommage
D'un peuple votre adorateur.
Quand vous admirez le courage
De l'Amazone fiere & ſage,
Qui de l'Amour fuit l'art trompeur,
Songez que l'appas ſéducteur
De vos traits, de votre langage,
Met plus de cœurs en eſclavage
Que n'en a ſoumis la valeur
Des Héroïnes du vieil âge.
S'il n'eſt plus ce fameux rivage
Où ſans liens & ſans vainqueur
Sur l'appui d'une loi ſauvage
Vous fondâtes votre grandeur;
De ce triſte & barbare honneur
Notre ſiécle vous dédommage.
Tout fléchit, ſe plaît & s'engage
Sous votre pouvoir enchanteur.
L'Univers eſt votre partage.

ALLE DONNE.

VAghe Donne, che ſolete
De' bei Genj eſſer conforto,
Queſti Verſi or accogliete.
Se a voi diero alcun diporto,
Onorarmi oggi vedrete
Da chiunque il cor v' ha porto.
Se un' Amazzone ſcorgete
Fiera e ſaggia arder di ſete
Contro amor, che le fa torto;
Col ſoave ſguardo accorto,
Con le voci umane, e liete,
Più di quelle voi potete,
Che col braccio, or vinto, e morto,
Son d' onor giunte alle mete.
Se il gran lido or non premete,
Dove ſciolte, e in ſalvo porto,
Sotto leggi aſpre e indiſcrete
Chiaro ſtato è per voi ſorto;
Vi compenſano quel torto
Pregio acerbo, età più liete.
Servi e amici tutti avete;
Collo ſpirto altero e ſcorto,
Tutto il mondo alfin vincete.

A MADAME DU BOCCAGE

PAR M. ALLEMAND

Docteur en Medicine.

DUM canit innocuos Evæ, Boccagia, luſus;
In paradiſiacos me rapit Eva locos.

Dum canit Antiopes Scythicas Boccagia flammas
In Scythiam Antiopes raptus amore feror.

At dum ſe ipſa offert oculis, Boccagia, noſtris:
Qualis ab Oceano, Phœbe, redire ſoles;
Nec Scythiæ campos, Paradiſi nec moror hortos,
Nec placet Antiope, nec placet Eva parens.

TRADUZIONE.

D'EVA canti, o Boccage, i giochi amici;
E nel Terreſtre Cielo Eva me tragge.

Tu d' Antiope l' amor canti, o Boccage;
Con quello, Antiope in Scitia mi traſporta.

Ma ſe Boccage agli occhi miei ſi moſtra,
Come ſuole dal mar Febo uſcir fuora:

Scitia, e il Terreſtre Paradiſo io laſcio;
Più non mi piace Antiope, Eva non veggo.

ACTEURS.

ORITHIE, Reine des Amazones & Prêtreſſe de Mars.

ANTIOPE, Princeſſe héritiere du Thrône.

MENALIPPE, Miniſtre & Chef de l'Armée.

TE'SE'E, Fils d'Egée Roi d'Athénes.

IDAS, Compagnon & ami de Théſée.

ORONDAL, Ambaſſadeur de Gélon Roi des Scythes.

Une AMAZONE, attachée à la Reine.

Suite d'AMAZONES.

La Scene eſt à Themiſcyre ſur les bords du Thermodon.

ACTE

ATTORI.

IA, Regina delle Amazzoni, e Sacerdoteſſa li Marte.

OPE, Principeſſa Ereditaria del Trono.

ALIPPE, Miniſtra, e Duce dell' Armi.

O, figliuolo di Egeo Re di Atene.

compagno ed amico di Teſeo.

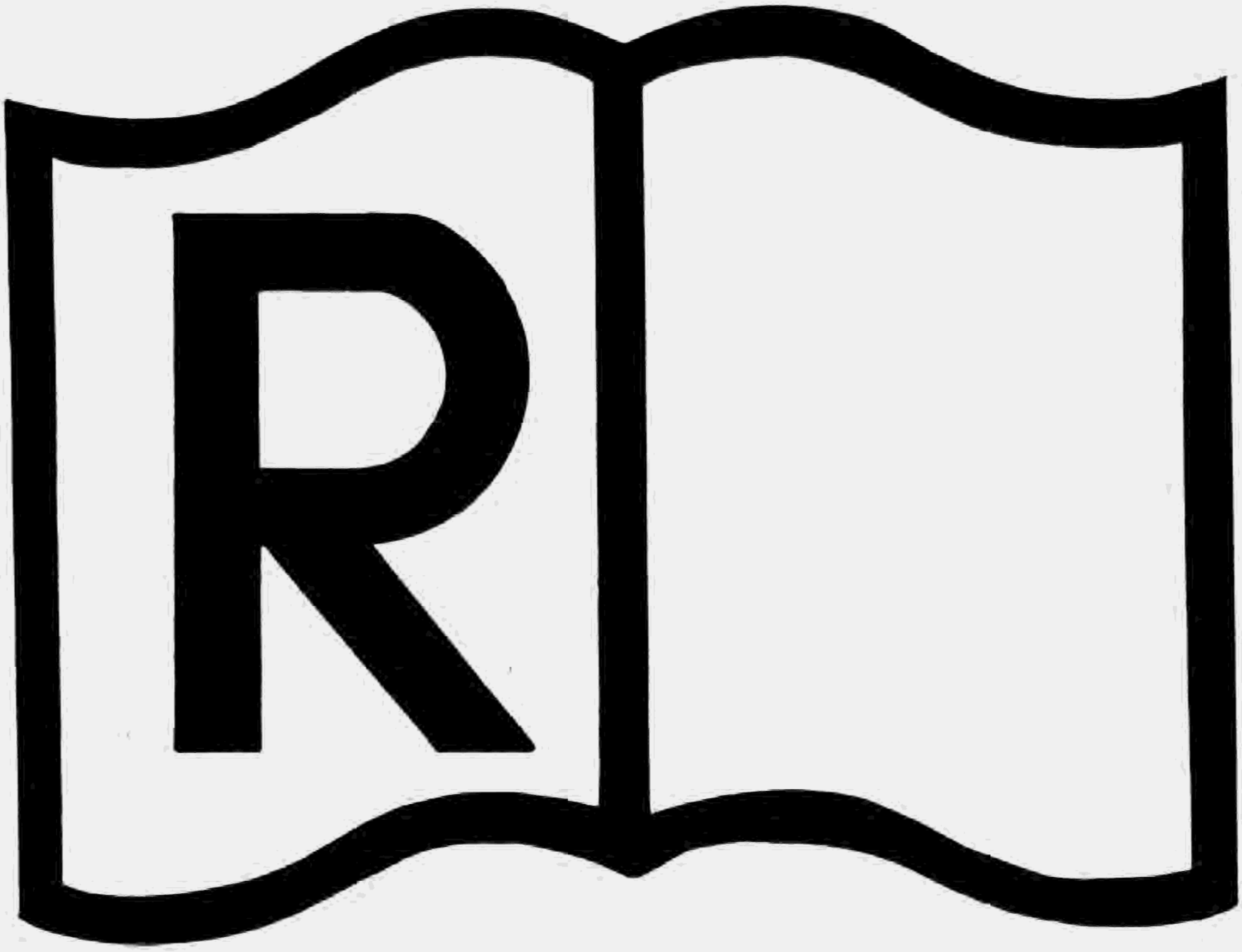
DALE, Ambaſciatore di Gelone Re degli Sciti.

mazzone, ſeguace della Regina.

o di Amazzoni.

ena è in Temiſcira ſulle rive del Termo-onte.

A ATTO



Ripetizione Immagine

ISO 7000

ACTEURS.

ORITHIE, Reine des Amazones & Prêtreſſe Mars.

ANTIOPE, Princeſſe héritiere du Thrône.

MENALIPPE, Miniſtre & Chef de l'Armée.

TE'SE'E, Fils d'Egée Roi d'Athénes.

IDAS, Compagnon & ami de Théſée.

ORONDAL, Ambaſſadeur de Gélon Roi des Scythes.

Une AMAZONE, attachée à la Reine.

Suite d'AMAZONES.

La Scene eſt à Themiſcyre ſur les bords du Thermodon.

ACTE

ATTORI.

ORITIA, Regina delle Amazzoni, e Sacerdoteſſa di Marte.

ANTIOPE, Principeſſa Ereditaria del Trono.

MENALIPPE, Miniſtra, e Duce dell' Armi.

TESEO, figliuolo di Egeo Re di Atene.

IDA, compagno ed amico di Teſeo.

ORONDALE, Ambaſciatore di Gelone Re degli Sciti.

Un' Amazzone, ſeguace della Regina.

Seguito di Amazzoni.

La Scena è in Temiſcira ſulle rive del Termodonte.

A ATTO

ACTE PREMIER.

SCENE PREMIERE.

Orithie, Ménalippe.

Mén. EN ce célébre jour, où ſelon nos maximes,
Nous offrons au Dieu Mars nos captifs pour Victimes,
Où dans la tréve ouverte après tant de combats
Ils attendent du ſort la vie ou le trépas:
Reine, dont les vertus paſſent l'éclat du thrône,
Permettez-vous ici que le peuple Amazone
Pour le bien de l'état, s'exprime par ma voix?

Orit. Votre zéle en tout temps fut le ſoutien des loix:
Ame de mes conſeils & chef de mon armée,
Ménalippe, à vos ſoins je dois ma renommée.

Mén. Immolons-lui, Madame, un ſuperbe Etranger
Qui mit par ſa valeur nos Armes en danger.
Cet allié du Scythe en ſurpaſſe l'audace,
Dans ſa main à l'inſtant la mort ſuit la menace;
On l'a vû nous braver courant de rang en rang:
Mais nos fiers Bataillons avides de ſon ſang,
Le ſéparant des ſiens, à ſa perte l'entraînent;
Des traits partent encor de ſes mains qu'ils enchaînent
Et ce Lion fougueux par le nombre abattu,
Succomba ſans ternir ſa gloire & ſa vertu.
Il eſt à redouter même dans l'eſclavage:
Que ne pourra la haine unie à ſon courage?

ATTO PRIMO.

SCENA PRIMA.

Oritia, Menalippe.

Men. *IN queſto illuſtre giorno, ch'abbiam noi per coſtume.*
Svenar gli Schiavi noſtri delle battaglie al Nume,
Che per la tregua aperta, dopo tante rovine,
Attendono di vivere, o di morire al fine;
Regina, da virtute più che dal ſoglio ornata,
Vuoi che grazia al tuo popolo di Amazzoni ſia data?
Sicchè per eſſo io parli a pro di queſto Regno?

Ori. *Fu ſempre delle Leggi il tuo zelo ſoſtegno:*
Spirto de' miei conſigli, Duce dell' armi, ſei,
Menalippe, tu ſola cagion de' vanti miei.

Men. *Sacrifichiamo al popolo, Regina, oggi l'altero*
Stranier, che col valore tremar fe' queſto Impero.
Amico dello Scita, audace è più di lui;
Minaccia, e arreca morte tutto ad un tempo altrui.
Facendo a noi contraſto, corſe di ſchiera in ſchiera;
Ma del ſuo ſangue ingorda la noſtra gente fiera,
Da' ſuoi già lo divide, a perdere lo sforza,
Della man che incatena ſentendo ancor la forza.
Furioſo lione, dalla calca ſorpreſo,
Cede; ma non di gloria, o men d'onore acceſo.
A ragion, benchè avvinto, ancor di lui ſi teme;
L'odio, che non potrebbe giunto al coraggio inſieme?

On dit que par votre ordre, au mépris de nos mœurs
De ſes fers en ce jour on ſuſpend les rigueurs;
Libre dans ce palais, il peut par des intrigues
Chez les peuples voiſins ſe pratiquer des brigues,
Les Armer contre nous & punir nos mépris:
Un homme dans ces murs bleſſe les yeux ſurpris;
On craint que ſes complots.....

Orit. Eh quelle eſt cette crainte?
Seul avec un des ſiens, libre dans cette enceinte,
La garde du Palais répond de ſa fureur;
Je dois par des égards diſtinguer ſa valeur,
Et veux que l'Univers apprenne qu'Orithie
Honore ici le bras qu'elle domte en Scythie.
Je viens par mes exploits d'ètonner ces climats,
Joüiſſons de la paix après tant de combats;
Des Scythes belliqueux redoutons le courage,
La mort d'un allié réveilleroit leur rage,
Et peut-être leur Roi, l'intrépide Gélon,
Viendroit pour le venger juſques au Thermodon.

Mén. Mais le Captif lui-même, amoureux de ſa gloire,
De ſes chaînes, s'il vit, gardera la mémoire;
Son bras des ennemis ranimant le couroux,
Pour payer vos bienfaits s'armera contre vous.
D'un Héros dans les fers prendre ainſi la défenſe,
Loin d'être grandeur d'ame, eſt manque de prudence;
Sa valeur qui vous charme augmente ma terreur.
Reine, depuis long-temps on voit Mars en fureur
Par de fréquens combats épuiſer votre empire;
Le Scythe las des maux que la diſcorde attire
Envoie en ces climats un chef de ſes guerriers

Si dice che per tuo voler contra l'uſato,
In queſto dì, da' ferri s'aggiri liberato.
Può, ſciolto nel palagio, con ſagaci argomenti,
Unirſi in qualche forma alle vicine genti;
Punirci degli oltraggi ſe contra noi le accende.
Un uom fra queſte mura, troppo ſtupor ci rende.
Si teme che congiuri....

Ori. *Ma di che s'ha paura?*
Solo, con un de' ſuoi va ſciolto in queſte mura.
Dal ſuo furor ci ſalvano qui le armate cuſtodi.
Col ſuo valor convienmi uſar diſcreti modi.
Voglio che di Oritia il mondo intero eſtime,
Ch'ella quì onora il braccio, che nella Scitia opprime.
Son quelle Regioni ripiene di mie impreſe;
Godiamo or della pace dopo cotante offeſe.
De' bellicoſi Sciti è da temer l'ardire;
Uccìſo il loro amico, ritorneranno all'ire.
L'intrepido Re loro, Gelone a punir l'onte,
Forſe venir potrebbe inſino al Termodonte.

Men. *Ma queſto ſchiavo ancora, geloſo di ſua gloria,*
Delle catene ſue, vivendo, avrà memoria.
De' nemici col braccio, ravviverà lo ſdegno.
Te pagherà del bene col marziale ingegno.
Difendere in tal guiſa l'Eroe fra lacci ſtretto,
Anzi ch'atto magnanimo è d'imprudenza effetto.
Quel valor che t'incanta, accreſce il mio terrore.
Regina, da gran tempo Marte è pien di furore;
E di frequenti ſtragi ha queſto impero ambaſce.
Del mal ſtanco lo Scita, che da diſcordia naſce,
Or manda a' noſtri luoghi uno de' Duci ſuoi,

Vous préſenter la paix pour prix de vos lauriers :
Le repos naît enfin des travax de nos armes ;
Mais d' un trouble inteſtin prévenez les allarmes,
Immolez un Captif au ſang verſé pour vous,
Ou tremblez que le peuple inquiet & jaloux
N' ait recours aux forfaits pour hâter la juſtice :
Enfin j' oſe à la Cour parler ſans artifice,
Craignez de la livrer au poiſon de l' amour.

Orit. Qui voudroit par ſes feux profaner ce ſéjour ?
Son culte en eſt banni.

Mén. Des fureurs qu' il inſpire
Orithie eſt bien loin d' appréhender l' empire ?
Ce Dieu ſi redoutable eſt pour vous ſans attraits ;
Mais toute votre Cour eſt en butte à ſes traits,
Et la jeune Antiope expoſée à l' orage.

Orit. Elle vient, calmez-vous, & changeons de langage.

SCENE II.

Orithie, Antiope, Ménalippe.

Ant. QUelle terreur, Madame, ou quels nouveaux projets
A l' eſprit de révolte excitent vos ſujets ?

Orit. Vous qui devez bien-tôt partager ma puiſſance,
De ce peuple farouche arrêtez la vengeance ;
Il veut pour ſa victime un Prince audacieux,
Captif en ce palais.

Ant. Contre ces furieux
Je dois ſervir ici les Grecs qui m' ont ſervie,
Et viens en leur faveur implorer Orithie.

Prête

Ad offerirne pace, premio de' lauri tuoi
De' bellici travagli riposo alfin ci arriva ;
Ma da guerre inteſtine quanto più ſai, ti ſchiva.
Sacrifica uno Schiavo al ſangue ch' hai verſato ;
Paventiſi, che il popolo geloſo e conturbato,
Perchè tu faccia il giuſto, all' armi non ſi attenga ;
Ch' io non parli ſincera, neſſuno a dir mi venga.
Non far che alla giuſtizia empio amor mova guerra.

Or. *Chi potria col ſuo foco profanar queſta terra ?*
Il ſuo culto è vietato.

Men. *Dal furor ch' egl' iſpira,*
Oritia va ſicura, nè ſa temerne l' ira ;
Per te non ha poſſanza Deità sì fatale,
Ma tutta la tua corte è ſcopo del ſuo ſtrale.
E la giovane Antiope al gran periglio eſponi.

Or. *Ella vien ; raſſerenati ; e d' altro ſi ragioni.*

SCENA II.

Antiope, e le dette.

An. *QUal terrore o Regina, o qual novo diſegno,*
A congiurar or move gli animi nel tuo Regno ?

Or. *Tu, cui toſto nel Regno aver parte ſi aſpetta,*
Degli animi feroci, raffrena la vendetta.
La vittima ſi brama di un Principe animoſo,
Schiavo in queſto palagio.

An. *Al furore orgoglioſo*
Mi opporrò per li Greci, per cui ſalva io mi veggo ;
E per eſſi, o Regina, vengo, e grazia ti chieggo.

Prête à céder au nombre, un de ces étrangers
Par pitié pour mes ans m' arracha des dangers.
Si leur devoir la vie, eſt honteux à ma gloire,
L' effort de l' avouer ſurpaſſe leur victoire:
Imitons leurs bienfaits; qu'ils trouvent parmi nous
Des vertus dont l' éclat rende leurs yeux jaloux,
Et que nos bords glacés du Midi ſcient l' exemple:
Si le ſang des humains arroſe notre temple,
Ce n' eſt point notre arrêt, c' eſt l' ordre du deſtin:
Souvent pour les vaincus ma voix l' implore envain,
Qu' aujourd' hui la pitié propice à Thémiſcire
Affermiſſe à jamais la paix dans cet empire!

Mén. On ne pout l' affermir qu' en obſervant les loix,
Leurs leçons & les Dieux ſont les guides des Rois;
Jadis pour parvenir à la gloire où nous ſommes
De nos champs notre audace extermina les hommes;
Chacune à ſon Tyran oſant ſe dérober,
Un inſtant ſous nos coups les vit tous ſuccomber.
Si le Ciel m' eût fait naître en ce jour de carnage,
Que ce hardi projet eût flaté mon courage!
Quel plaiſir de remettre un peuple en liberté,
D' établir de nos loix la ſage auſtérité,
Et délivrant nos cœurs d' un joug que je déteſte
D' immoler les objets d' un charme trop funeſte!
En tous lieux leur orgueil a ſçu nous abaiſſer,
Montrons que ſans leur force on peut les ſurpaſſer:
Uniſſons leurs vertus à notre utile adreſſe,
Et craignons des Captifs la fureur vengereſſe:
La dîme de leur ſang eſt dûe aux Immortels,

Pa-

Al numero dell' armi io già cedea, ma un Greco,
Dell' età mia pietoſo, mi tolſe al furor cieco.
Se dover queſta vita a lor m' è diſonore,
L' indurmi a confeſſarlo, ſorpaſſa il lor valore.
Lor buon' opre imitiamo, e luce tal diſcenda
Dalla noſtra virtude, che in eſſi invidia accenda.
La fredda noſtra ſponda alla più calda inſegni.
Se l' uman ſangue laſcia nel noſtro Tempio i ſegni;
Non è noſtro volere, ma forza del deſtino,
A cui ſpeſſo, pei vinti, pregando, in van m' inchino.
Propizia a Temiſcira pietà del Ciel ſi veda,
E ſtabil pace al noſtro Impero alfin conceda.

Men. *Non ha ſtabile pace chi tien le Leggi a ſdegno;*
Le Leggi ſole, e i Numi ai Re fanno ſoſtegno.
Tempo fu, che per giungere di gloria a' vivi lampi,
Audaci diſtruggemmo gli uomini in queſti campi.
Di torſi al ſuo tiranno per sè ciaſcuna oſando;
Tutti moriro a un punto ſotto del noſtro brando.
Ah, ſe nata io pur foſſi nel dì per eſſi amaro,
Queſto ardito diſegno quanto a me ſaria caro!
Che diletto ſarebbe far libera una gente,
E ſtabilir la rigida noſtra legge prudente,
E ſciogliendo il cor noſtro da un laccio ch' io deteſto.
Svenar tutti gli oggetti di un ben troppo funeſto!
Per tutto il loro orgoglio a noi tolſe decoro;
Moſtriam, che ſenza il loro poter, ſiam più di loro.
Il noſtro utile ingegno le lor virtudi apprenda,
E temiam degli ſchiavi l' aſpra vendetta orrenda.
Del lor ſangue una decima parte è dovuta a' Numi.

Senza

Payons ſans différer ce tribut aux Autels;
Le reſte loin de nous doit ſubir l'eſclavage;
Mais on veut le trépas d'un Chef dont le courage
Répand ici l'effroi dans un peuple indomté.

Orit. Depuis quand prétend-on régler ma volonté?
Les mortels dont le front eſt ceint du diadême
Ne connoiſſent de loi que leur pouvoir ſuprême:
Souvent jugeant à tort de leurs motifs ſecrets,
De la plus juſte cauſe on blâme les effets.
Nous devons mépriſer la cenſure publique,
Et dans tous ſes détours ſuivre la politique;
Sa prudence inconnue aux vulgaires humains
Par un crime apparent prévient des maux certains.
Je vous ſervirois mal en ſuivant votre envie:
La mort de l'Etranger dont on craint la furie,
Peut de l'Etat paiſible ébranler le repos;
Théſée eſt né des Dieux, reſpectons ce héros.

Ant. Songeons que des Tyrans il punit l'injuſtice.

Men. Par le ſang d'un Héros rendons le Ciel propice.
Vous Prêtreſſe du Temple & Reine de ces lieux,
Satisfaites le peuple en honorant les Dieux.
Leur bras nous protégea dans le ſort des batailles,
Que leur culte triomphe au ſein de nos murailles:
Offrons-leur pour encens les plus nobles Captifs.

Ort. L'Oracle m'apprendra ſes arrêts déciſifs:
Eſt-ce à nous de choiſir au gré de nos caprices
Le ſang qui doit rougir le fer des Sacrifices?
Sçachons des Dieux l'ençens qui plaît à leurs Autels.

Madame, les Héros ſont chers aux Immortels;
Le fils d'Egée à Mars conſacra ſon courage,

L'im-

Senza tardar, queſt' atto ſi adempia e ſi conſumi;
Da noi lontani, gli altri a ſchiavitù ſien dati.
Ma ch' un periſca ſono gli animi indeſiati.
Ei l' indomita gente coll' ardir ſuo ſpaventa.

Or. *Da quando metter legge al mio voler ſi tenta?*
I mortali, che cingono corona intorno al crine,
Fuor che il poter ſupremo, non hanno altro confine.
Speſſo a torto ſi giudica de' lor ſegreti avviſi,
E di retta cagione gli effetti ſon deriſi.
Ne mormori la plebe; a noi tocca ſpregiarla,
E prudenza di Stato ſeguir, mentr' eſſa ſparla.
Queſta prudenza, ignota al reſto de' mortali,
Con apparente colpa, previene i certi mali.
Erri, ſe far chio ſegua il tuo voler ti preme.
La morte dello Schiavo, il cui furor ſi teme,
Tor potrebbe il riposo al pacifico Sato.
Queſto Eroe ſi riſpetti. Teſeo da' Numi è nato.

An. *Penſiam, che de' Tiranni l'opre col braccio e-*
menda.

Men. *E di un Eroe col ſangue, propizio il Ciel ſi renda.*
Sacerdoteſſa al Tempio, e del Regno Signora,
Tu le Ammazzoni appaga, e inſieme i Numi onora.
Sarà da quelli in guerra il noſtro onor difeſo,
Regnare il loro culto fra noi ſia ſempre inteſo.
Loro il fior degli ſchiavi qual incenſo ſi dia.

Or. *L'Oracolo ne avviſi, ſe vuol che così ſia.*
Forſe a noſtro capriccio elegger ſarà bene
Il ſangue, che verſare a' noſtri Dei conviene?
Sia noto quali incenſi convengano agli altari;
A' Numi, o Principeſſa, gli Eroi ſanno eſſer cari.
D' Egeo la prole a Marte ſacrò l' invitto core;

Sve-

L' immoler dans ſon Temple eſt peut-être un
outrage ;
Cet illuſtre guerrier ne doit finir ſon ſort
Qu' au milieu des combats en affrontant la mort ;
C' eſt-là que pour punir ſes fureurs meurtriéres,
Son trépas doit venger le ſang de nos guerrières.

Mén. La victime en vos mains aſſûre mieux nos coups ;
Sans conſulter les Dieux prévenons leur couroux.
En tous lieux notre ſexe à leur culte fidéle
A les ſervir ici montre encor plus de zéle :
Je le redis, craignez.....

Orit. Annoncez qu' aux Autels
On ſçaura par ma voix l' ordre des Immortels.
Allez : & modérant l' ardeur qui vous anime,
Songez qu' auprès des Grands trop de zéle eſt un
crime.

SCENE III.

Orithie, Antiope.

Ant. QUe je crains les complots d' un peuple furieux !
Contre les Souverains il réclame les Dieux,
Et jaloux du bonheur d' un regne ſans allarmes,
Par l' effroi qu' il y jette, il en ternit les charmes.
Quel trouble ſuit les Rois !

Orit. Un plus cruel tourment
Saiſit mes ſens d' horreur.

Ant. Dans ce fatal moment,
Madame, ſi j' ai pu mériter votre eſtime,
Dé-

Svenarla nel ſuo Tempio forſe ſarebbe errore.
Queſto illuſtre Guerriero non dee finir ſua ſorte,
Se non che in mezzo all' armi, pugnando con la
morte.
Fra l' armi ſi puniſca il ſuo mortal diſdegno.
Morendo, il ſangue ſparſo ei paghi al noſtro Regno.

Men. *Fra tue mani è la vittima : più certa a cader venga.*
Senza chiederne a' Numi, l' odio lor ſi prevenga.
Il noſtro ſeſſo, in ogni luogo fedel al cielo,
Qui più che altrove, intende far pompa del ſuo zelo.
Tel ridico ; paventa....

Or. *Agli altari ſi vada ;*
Si ſaprà per mia bocca, quello, che a' Numi aggrada.
Vanne. Raffrena alquanto quell' ardir che ti ac-
cende.
Sappi, che in faccia a' Grandi, il troppo zelo offende.

SCENA III.

Oritia, Antiope.

Ant. *QUanto del furibondo popol le inſidie io*
temo !
Contra de' ſuoi Sovrani incita il ciel ſupremo.
E tanto di un Impero la calma gli diſpiace,
Che paura viſparge, e turba la ſua pace.
I Re ſono pur miſeri !

Or. *Un più crudel tormento,*
M' empie l' alma d' orrore.

Ant. *In queſto aſpro momento*
Regina, ſe di tanto farmi degna pur vuoi,
Fa

Dévoilez à mes yeux le ſort qui vous opprime.
Eléve de vos mains, jointe à vous par le ſang,
Bien-tôt aſſociée aux droits de votre rang,
Tout à vos intérêts m'attache dès l'enfance.

Orit. Que ce ſoit l'amitié, non la reconnoiſſance.
Votre Mere en mourant vous remit en mes mains:
Vivez d'accord, dit-elle, & montrez aux humains
Que deux cœurs vertueux regnent ſans jalouſie;
Sur-tout des feux d'amour redoutez la furie.
Elle expire à ces mots. Loin de craindre vos droits.
Prenant ſoin de vos jours, j'obéïs à ſes loix.
Je regnois avec elle, & vous touchez à l'âge
Où du Thrône avec vous je dois faire un partage:
Ce moment tarde trop à mon cœur généreux.
Vos charmes, vos vertus ont ſurpaſſé mes vœux;
J'aime à voir la valeur qui déja vous illuſtre.
Moi qui ſuis parvenue à mon ſixiéme luſtre,
Un triomphe à mes yeux n'a plus rien d'éclatant,
Et mes vaſtes déſirs changent à chaque inſtant:
A domter l'Univers dans un moment j'aſpire,
Dans l'autre je voudrois abandonner l'Empire.
Les Rois avec envie admirent mon pouvoir,
Et dans mon cœur troublé regne le déſeſpoir.

Ant. Eclairciſſez le doute où vous jettez mon ame.
Sur vos malheurs ſecrets expliquez vous, Madame.
Un Funeſte préſage offert à vos régards
Annonce-t-il la foudre au ſein de nos remparts?
Pour notre liberté redoutez-vous des chaînes?

Orit. Ne cherchez point ſi loin la cauſe de mes peines,
Les maux que je reſſens ont pris leur ſource en moi.

An-

Fa che chiaro io conoſca tutti gli affanni tuoi.
Fra tue mani educata, me del tuo ſangue, or vedi
Vicina ad aver parte nel Regno che poſſiedi.
Naſcendo, i miei penſieri ſol del tuo ben fur vaghi.

Or. *Non ſia riconoſcenza, amor ſia che mi paghi.*
Già ſpirando tua madre, te diede in mio potere;
Unanimi vivete, dicea, date a vedere,
Che due animi ſaggi ſtanno inſieme contenti;
E d'amor ſopra tutto la furia vi ſpaventi.
Spira ciò detto; ed anzi che temer tua ragione,
Di te cura mi prendo, faccio quant'ella impone.
Io regnai ſeco, e appunto a quella età tu ſei,
Che parte del mio Regno meco goder tu dei.
Par che il mio cor magnanimo il punto ne ſoſpiri;
Tua beltà, tua virtude ſorpaſſa i miei deſiri.
Della tua chiara fama già m'innamora il ſuono;
Di ſei luſtri all'etade pervenuta io già ſono.
Un trionfo a queſti occhi non ha più luce alcuna.
Le immagini mie vaſte cangiano ad una ad una.
Di domar l'univerſo talor deſio mi prende,
E il peſo dell'Impero talor mi attriſta e offende.
Ammirano geloſi i Regi il poter mio,
E nel turbato core diſperata ſon io.

En. *Non mi laſciar, Signora, l'animo più dubbioſo;*
Fa che mi ſia paleſe il tuo cordoglio aſcoſo.
Qualche infauſto preſagio ſi moſtra a' penſier tuoi,
Che minacci rovina nel noſtro campo a noi?
Temi ch'altri ne ſtringa il piè fra le catene?

Or. *Ah non è sì rimota la cagion di mie pene.*
La fonte de' miei mali dentro al mio cor s'aſconde

En.

Ant. Un grand cœur auroit-il à ſe plaindre de ſoi?
La Juſtice, la Force en banniſſent la crainte,
Et le rang Souverain.....
Orit. Redouble ma contrainte,
Augmente mes remords, ma honte & mes tourmens.
Ant. Depuis que la raiſon régle mes ſentimens,
Nos ames ſans détour ſe montrent l'une à l'autre:
Si je reçûs du Ciel un cœur digne du vôtre,
Pourquoi me cachez-vous ce funeſte ſecret?
Orit. Vos ſoins contre mes maux combattroient ſans effet;
Mais pour mieux me punir de mon ardeur coupable,
Je vais vous dévoiler le deſtin qui m'accable.
De l'hymen paſſager approuvé par nos loix,
J'avois ſçu juſqu'ici m'interdire les droits;
Vous ſeule rempliſſiez l'eſpoir de ma couronne;
Mais l'amour a ſurpris le cœur d'une Amazone.
Ciel! à ce mot fatal tout frémit en ces lieux.
La honte & la terreur obſcurciſſent mes yeux.
Le remords dans mon ſein étouffe ma penſée;
Voyez où me réduit une flamme inſenſée.
Je lis dans vos regards mon crime & votre effroi.
Ant. Quel eſt donc ce Vainqueur qui vous tient ſous ſa loi?
Orit. Je tremble à le nommer, & cherche à vous le dire,
Ant. Ah! ne différez plus.
Orit. Apprenez mon martyre.
Théſée a triomphé de mon farouche orgueil.

An-

An. *Un generoſo core sì male a sè riſponde?*
La giuſtizia, e il coraggio, il timor ne bandiſce;
E il grado di Sovrana....
Or. *Di uccidermi finiſce;*
Raddoppia il mio rimorſo, la vergogna, e il tormento.
An. *Dappoi che di ragione la forza in me riſento,*
Ne' tuoi penſieri io leggo, e tu leggi ne' miei.
Ah ſe un cor di te degno mi diedero gli Dei,
Perchè cerchi celarmi queſto doglioſo arcano?
Or. *Contra il mal che mi opprime combattereſti in vano.*
Ma per maggior caſtigo della mia fiamma indegna;
Sì, ti ſvelo il mio fato, che a ſoſpirar m' inſegna.
Dal, fra noi conceduto Imeneo paſſaggero,
Io ſeppi ſin ad ora diſtogliere il penſiero.
Tu ſucceder dovevi del mio Regno all' onore
Ma il ſeno d' un Amazzone coglie improvviſo Amore.
Cielo! a' detti fatali l' aer ſi attriſta intorno,
La vergona, il terrore ecco m' adombra il giorno.
Il ſecreto rimorſo ogni penſier mi offende.
Vedi a che mi riduce folle amor che mi accende.
Io leggo nel tuo viſo quel timor che ti accora.
An. *Ma chi ſarà coſtui che l' alma t' innamora?*
Or. *Io tremo a dirti il nome, e di dirlo ho deſio.*
An. *Ah! non più, dillo alfine.*
Or. *Dirò l' affanno mio.*
Del mio indomito orgoglio Teſeo vittoria ottenne.

Ant. O Dieux!

Orit. De ſon aſpect que n'ai-je fui l'écueil!
Un deſir curieux né de ſa renommée,
Me fit chercher ce Chef terrible à mon Armée.
Son front majeſtueux, ſa fierté dans les fers,
M'annoncerent ſon nom connu de l'Univers:
Rappellez-vous l'inſtant qu'il s'offrit à ma vûe.
Depuis ce jour fatal le poiſon qui me tue,
Se gliſſant dans mon ame, en bannit la raiſon;
De nos auſtères loix j'oubliai la leçon;
Par l'obſtacle & le temps mon feu s'irrite encore;
Je paſſe ſans ſommeil de l'une à l'autre Aurore:
Tantôt de mon amour je chéris le lien,
Bientôt je le déteſte.....

Ant. Et qu'eſpérez-vous?

Orit. Rien.
Je hais mon rang, nos mœurs, ma tendreſſe, mes crimes;
Au Ciel vengeur des loix j'offre envain des victimes,
De mes maux qu'il voit ſeul, j'oſe accuſer ſes coups;
Souvent à mon ardeur j'oppoſe un fier couroux;
Elle combat, triomphe, & tout à ma mémoire
Peint les traits d'un Guerrier, dont je chéris la gloire;
Je le vois terraſſer les monſtres indomtés,
Des Centaures fougueux venger les cruautés,
Et raviſſant le jour au meurtrier parjure,
De Procruſte & Sinnis délivrer la nature;
D'Hercule qu'il imite il paſſe les exploits;

Son

An. *Oh Dei!*

Or. *Perchè mai brama di veder lui mi venne?*
Un curioſo impulſo dalla ſua fama nato,
Mi ſpinſe a riconoſcere l'uom, che ha noi ſpaventato.
La maeſtoſa forma, traferri il viſo altero,
Diſſemi, ch'era il forte gia noto al mondo intero.
Del punto ti ſovvenga, che lui per me ſi vide,
Dopo quel fatal punto, il velen che mi uccide,
Penetra dentro all'alma, la ragion ne diſcaccia;
Da noſtre auſtere leggi io rivolgo la faccia.
Difficoltade e tempo la piaga accreſce molto;
Dall'una all'altra aurora il ſonno mi vien tolto.
Appena al mio ſoave amor l'alma acconſente,
Che paſſo a deteſtarlo.

An. *Ma che ſperi?*

Or. *Niente.*
Il mio grado, i noſtri uſi, amor, la colpa abborro,
Invano, al Ciel che vendica le leggi, in van ricorro.
Eſſo accuſare ardiſco del mal che ſolo ei vede;
Speſſo oppongo alto ſdegno alla fiamma ch'eccede.
Eſſa contraſta, e vince; e mi dipinge il vago
Viſo di quel Guerriero, del cui valor mi appago.
Io gl'indomiti moſtri a ſuperar l'oſſervo,
E de' Centauri opporſi all'orgoglio protervo;
E togliendo la vita all'uccisor perverſo,
Di Procuſte, e di Sini liberar l'univerſo;
Imitator di Alcide, ſorpaſſa il ſuo valore;

Son nom & ſa valeur autoriſent mon choix:
Au récit de ſes faits qui raviſſent mon ame,
Mon courage s'anime & mon amour s'enflamme:
Qui venge l'univers, peut bien domter mon cœur.
Ah! ma chère Antiope, une ſecrette horreur
Fait pâlir votre front à ce rècit funeſte:
J'aime à vous voir gemir d'un joug que je déteſte;
Mais du moins de mes maux n'accuſez que le ſort,
Et plaignez une amante en proie à ſon tranſport,
Qui redoute l'Etat, ſon amant, ſon cœur même,
Vos vertueux regards & le couroux ſuprême:
Une Prêtreſſe en proie aux erreurs de l'amour!
Quelle horreur!

Ant. Expoſée aux yeux de votre Cour,
Dans la noble fierté qu'inſpire un diadême,
Vous ſçaurez en ſecret triompher de vous-même.

Orit. Je le croyois ainſi; mais, hélas! la grandeur
Ne ſert qu'à ſoutenir les caprices du cœur;
Confiant en ſa force, ignorant les contraintes,
Ses deſirs véhémens triomphent de ſes craintes;
Et les réflexions d'un grand cœur amoureux
Autoriſent ſon choix & nourriſſent ſes feux.
O vous, dont l'âge tendre écoute la ſageſſe;
Que mon malheur vous ſerve à craindre mon ivreſſe.
Ah! je m'alarme envain, vos vertueux déſirs
Sont loin de s'abaiſſer à de honteux ſoupirs:
Les utiles leçons que je reçus d'un autre
Sortirent de mon cœur pour paſſer dans le vôtre:
Vous les gardez, Madame, & ce cœur abattu
Remit en vous ſa force & toute ſa vertu.

An-

E col nome e col braccio diſcolpa queſto core.
Nell' udir i ſuoi pregi, tutta rapir mi ſento,
Prendo novo coraggio, ha il cor novo alimento.
Chi ſupera la terra, me ſuperar ben puote.
Ah cara Antiope, il veggo, ſecreto orror ti ſcuote;
Ti fai pallida in viſo, al racconto funeſto;
Mi piace che tu frema per coſa ch' io deteſto.
Ma de' miei mali almeno ſolo fortuna incolpa,
E compiangi un' amante in preda alla ſua colpa.
Che il ſuo popolo teme, l' amante, e il proprio core,
I tuoi ſaggi rifleſſi, il celeſte furore.
Una Sacerdoteſſa d' amor fra le ritorte;
Che orribil fatto!

An. *Eſpoſta agli occhi della Corte,*
Cinta dall' alterezza che vien da regal ſerto,
Avrai di ſuperarti celatamente il merto.

Or. *Ben lo credeva anch' io. Oimè, che la grandezza,*
Sol giova a ſoſtenere del cor la debolezza.
Nel ſuo poter confida, gli oſtacoli non vede,
A' ſuoi deſiri ardenti ogni timor già cede.
E il meditar d' un' alma, grande, e amoroſa inſieme,
Le fa piacer l' oggetto, e nutre la ſua ſpeme.
O tu, che per la freſca età, modeſta ſei,
Specchiati nel mio danno, temi de' falli miei.
Ah! di queſto ſon certa; i tuoi ſavi deſiri,
Ti guardano pur troppo da' miei vili ſoſpiri,
Gli utili inſegnamenti, ch' un' altra a me già diede,
Eſcono dal mio petto, nel tuo mettono ſede.
Cuſtodiſcili, amica, queſt' animo depreſſo,
La ſua forza a te laſcia, e il pregio ch' era in eſſo.

An. Un bien ſi précieux enrichit qui le donne.
Orit. L'ardeur que je reſſens prouve qu'il m'abandonne.
Ant. On ne peut évitet un premier mouvement;
Mais le feu le plus vif s'éteint ſans aliment:
D'un amour ſans eſpoir vous vaincrez la puiſſance;
Mais après ce triomphe, ah! fuyez la vengeance;
C'eſt avoüer ſes feux que d'en punir l'auteur;
Accoutumez votre ame à braver ſon vainqueur;
Cet effort plus qu'humain eſt digne d'Orithie;
L'amour obſcurciroit l'éclat de votre vie,
Tout vous porte à le fuir.
Ort. Je le ſçais; mais je ſens
Qu'il rend par ſon attrait mes efforts impuiſſans.
Le repos, le courage abandonnent mon ame:
Tremblante pour les jours de l'objet qui m'enflamme,
Je crains ſes feux, ſa haine.....
An. Eh quoi! ne ſçait il pas
Qu'il a par ſa valeur captivé vos appas?
Ou ſon cœur de l'amour mépriſe-t-il les charmes?
Orit. Souvent de ſon empire il ſentit les alarmes;
Mais il ignore encor le mal qui me pourſuit:
Dans quel gouffre effrayant mon deſtin me conduit!
Dois-je de mes tranſports cachant la violence,
Eſpérer qu'un captif prévienne mon ſilence?
Non: je n'ai qu'un moment pour pénétrer ſon cœur;
Eſclave de l'amour, oublions ma grandeur:
Mais comment découvrir mes tourmens à Théſée?

S'il

An. *Sì prezioſo bene, chi lo inſegna l'ha ſeco.*
Or. *L'amor che mi tormenta, prova che non è meco.*
An. *Di ſchivare un aſſalto primier neſſuno ha loco;*
Ma ſe gli manca l'eſca, ſi eſtingue ogni gran foco.
Vincerai queſta fiamma sì di ſpeme imperfetta;
Ma dopo del trionfo, ah non cercar vendetta.
Fa nota la ſua piaga chi opprime il feritore.
A diſpregiar s'avvezzi l'anima il vincitore.
Lo ſforzo ſovrumano degno di te ſarebbe;
Queſto amor di tua gloria il lume offuſcherebbe.
Ogni ragion tel vieta.
Or. *Lo ſo; ma la ſembianza*
Di queſto amor ſoave, mi toglie ogni poſſanza;
La quiete, il coraggio da me fuggono via,
E temo per la vita di lui ch'è vita mia.
Coll'amor, collo ſdegno ei mi ſpaventa....
An. *Ah forſe*
Che tu ſchiava gli vivi ancora non s'accorſe?
O diſpregia quel petto d'amore il dolce incanto?
Or. *No; che ſovente amando versò dagli occhi il pianto.*
Ma non gli è noto ancora il mal che mi moleſta.
Fero deſtino! in quale mi traggi aſpra tempeſta!
Deggio, celando il foco impetuoſo e rio,
Sperare che un mio ſchiavo prevenga il tacer mio?
Non già. Per iſcoprire quel cor, reſta un momento.
Serva d'amor, Grandezza, di te non mi rammento.
Ma come dire a Teſeo, ch'ho l'anima piagata?

S'il brûloit d'autres feux, si j'étois mépriſée:
Quel honteux déſeſpoir! ah la plus prompte mort
Puniroit ſes dédains & vengeroit mon ſort.
Un oracle ambigu laiſſe au gré du Miniſtre
Rendre l'ordre des Dieux favorable ou ſiniſtre:
Inutile pouvoir s'il ne peut me venger;
Tout doit ſervir l'amour qu'on voudroit outrager.

An. Pour condamner l'objet de votre ardeur funeſte,
Quoi! Reine, à votre gré changer l'ordre céleſte?

Orit. Quoi, penſer qu'un mortel inſtruit de mon amour
Mépriſant mes tranſports verroit encor le jour!
Non, j'immolerois tout pour cacher ma foibleſſe;
Quand de ma paſſion je ne ſuis plus maîtreſſe,
Sur le thrône éclatant où je regne aujourd'hui
Tout doit ſuivre mes loix & chercher mon appui.
S'il eſt ingrat, qu'il tremble, il eſt en ma puiſſance,
Et je ſatisferai mes vœux ou ma vengeance.
Allons, pour appaiſe un peuple furieux,
Oppoſer à ſes droits mon pouvoir près des Dieux.

An. Ah! ſauvez le captif...

SCENE IV.

Antiope, ſeule.

JUſte ciel! quel martyre
De cacher la terreur d'une ame qui ſoupire!
Le Héros que la Reine aime & livre aux autels
A mes yeux comme aux ſiens ſurpaſſe les mortels;
La gloire d'Orithie augmente mes alarmes,

Ce

S'ardeſſe d'altra donna, s'io foſſi diſpregiata;
Qual diſperazione! qual vergogna.... Darei
Pronta morte all'ardito, e mi vendicherei.
Un oracol dubbioſo, come al Miniſtro aggrada,
All'altrui bene, o al male agevola la ſtrada,
Non mi giova il potere, ſe vendetta non faccio.
Tutto ſerva all'amore, s'altri gli reca impaccio.

An. *Per condannar l'oggetto, che d'amor reo t'invoglia,*
Regina, cambiereſti l'Oracolo a tua voglia?

Or. *E immagini, ch'uom tale, che l'amor mio profondo*
Conoſca, e lo diſpregi, vivo laſciaſſi al mondo?
No no; tutto ſi perda, purchè il mio fallo io copra.
Poichè per raffrenarſi in van l'alma s'adopra;
Sopra quel luminoſo ſoglio dov'ora io regno,
Tutto ſerva a' miei cenni, tutto mi ſia ſoſtegno.
S'egli è ingrato, paventi. E' Teſeo in mia balia;
Farò pago l'amore, o la vendetta mia.
Vadaſi; e al tuo furore, o popol che preſumi,
S'opponga quel potere ch'io vanto appreſſo a' Numi.

An. *Ah, ſalva il prigioniero...*

SCENA IV.

Antiope.

CIelo! che pena eſtrema
E' celar lo ſpavento d'un'anima che gema!
L'Eroe che la Regina ama, ed offre agli Altari,
Ame, quanto a lei, parve ſpirito fra più rari,
La di lei gloria accreſce la mia ſfortuna amara;

Gran-

Ce guerrier chérira ſa valeur dans les armes :
S'il l'aime, je verrai mépriſer mes attraits ;
S'il s'enflamme pour moi, je le perds à jamais.
Trop funeſte penchant, abandonne mon ame :
Loin de trahir la Reine, immolons lui ma flamme.
La gloire & le bonheur naiſſent de la vertu ;
Que ſon regne triomphe en mon ſein combattu.
Mais ſans bleſſer ſes droits, je puis dans ſa diſgrace,
Avertir le captif du coup qui le menace.
O Diane, propice à nos chaſtes travaux,
Fais qu'avec un cœur pur je ſerve ce Héros.

Fin du premier Acte.

ACTE

Grande è nell' armi, a queſto Guerriero ella ſia cara.
S' egli ama lei, di queſto viſo il pregio è caduto ;
S' egli di me ſi accende, per ſempre l' ho perduto.
Genio troppo funeſto, fa che tu m' abbandoni ;
Non che tradir coſtei, l' amor mio le ſi doni.
Dalla ſola virtude naſcono gloria e calma ;
De' combattuti affetti virtù porti la palma.
Ma ſenza che il ſuo lume oggi per me ſi offenda,
Poſſo dire allo ſchiavo qual ſorte empia lo attenda.
O Diana propizia a' noſtri caſti impegni,
Fa che con alma pura, l' Eroe ſervir m' ingegni.

Il fine dell' Atto primo.

ATTO

ACTE II.

SCENE PREMIERE.

Theſée, Idas.

Id. CAptif depuis dix jours en ce climat barbare,
Je gémiſſois, Seigneur, du ſort qui nous ſépare;
Je revois donc Théſée, & brûle de ſçavoir,
Combattant loin des Grecs, quel etoit votre eſpoir.
Je vous rejoignis ſeul, & trouvai l'eſclavage.
De grace, apprenez-moi, quel funeſte courage
Dans les Camps ennemis emporta votre ardeur?

Th. Connois donc aujourd'hui les ſecrets de mon cœur;
Cher Idas, ta raiſon aura peine à le croire:
J'ai rencontré l'amour dans les champs de la gloire.
Des troupes de Gélon ſuivant les étendarts,
Joint aux ſiens, loin de toi, je cherchois les hazards;
Apprends où m'a porté l'entrepriſe des Scythes.
Des remparts ennemis franchiſſant les limites,
Une Amazone prête à périr ſous mes traits
Tombe & briſant ſon caſque offre aux yeux mille attraits.
Bientôt de ſa beauté je ſentis la puiſſance,
Et loin de l'attaquer, j'embraſſai ſa défenſe;
Deux Scythes obſtinés à lui donner la mort,
Par mon fer à l'inſtant terminerent leur ſort.
L'eſpoir de l'enlever excitant mon audace
Dérobe à mes regards le coup qui me menace,

Elle

ATTO II.

SCENA PRIMA.

Teſeo, e Ida.

Id. *SChiavo da dieci giorni ſotto a Cielo sì ſtrano;*
Signor, doleami troppo eſſer da te lontano.
Or che Teſeo riveggo, gran brama ho di ſapere,
A che prò combatteſti fuor delle Greche ſchiere.
Solo quì ti raggiungo, e ſchiavo eſſer te ſento.
Non mel tacer, - ti prego; qual fatale ardimento,
T' induſſe a metter piede de' nemici al confine?

Teſ. *Quel che dentro dell'alma rinchiudo, intendi al-*
fine.
Ida mio, ſo ch' appena m' avrà fede il tuo core.
Nel campo della gloria, ho ritrovato amore.
Sai tu, che di Gelone io le inſegne ſeguiva,
Co' ſuoi, da te lontano, dove il furor bolliva.
Odi a che mi conduce degli Sciti l' impreſa.
De' nemici i confini trapaſſo a loro offeſa,
Stava con queſto ferro d' un' Amazzone al petto;
Cade, l' elmo ſuo ſpezza, mi ſcopre il dolce aſpet-
to.
Toſto di ſua beltade la forza mi combatte;
Non che poter ferirla, aſſalgo chi l' abbatte:
E due Sciti, oſtinati a uccidere coſtei,
Hanno ſubita morte ſotto de' colpi miei.
Speranza di rubarla di novo ardir mi accende,
E veder non mi laſcia il colpo, che mi attende.

Ella

Elle fuit, je la ſuis, & bientôt mille bras
L'éloignent de mes yeux, & retiennent mes pas.
Tu me trouvas alors ſuccombant ſous le nombre:
Sans doute le Dieu Mars dans un nuage ſombre
De ſes filles lui-même animant les tranſports
De mon bras invincible arrêtoit les efforts.

Id. On voit dans vos revers que la fortune ingrate
Se plaît bientôt à nuire aux mortels qu'elle flate,
Et que ſes dons brillans qui font tant de jaloux,
Nous prèparent ſouvent à mieux ſentir ſes coups.
Seigneur, combien l'amour a ſur vous de puiſſance?
Vos volages ardeurs irritent ſa vengeance:
A quel péril encor...

Th. Dans un plus grand danger
Le ſoin de l'amitié ſçut jadis m'engager.
Tu ſçais que deſcendu juſqu'aux Royaumes ſombres,
Ma valeur triompha de Cerbère & des Ombres.
Et je revois le jour, ah! cher Pirithoüs,
Je combattois pour toi, je vis, & tu n'es plus.
Idas, tu me tiens lieu de ce guerrier fidéle;
Comme toi ſur ces bords il m'eût prouvé ſon zéle;
Compagnon de ma gloire, & ſervant mes amours,
Pour enlever Héléne il m'offrit ſon ſecours.
Cette Beauté célébre à mon ardeur livrée
Alluma moins de feux dans mon ame enivrée,
Que la fiére Amazone au milieu des combats.
Près du Thrône en ce jour je l'ai revûe, Idas;
Son rang n'ajoûte rien au pouvoir de ſes charmes;
A ſon aſpect mon ſort ne m'offre plus d'alarmes;
Près d'Antiope, ami, diſparoit la terreur.

Id.

Ella fugge, io la ſeguo; mille nel ſuo ſoccorſo,
L'involano a' miei lumi, e fermano il mio corſo.
Tu mi trovaſti allora, dalla folla ſorpreſo,
Certo il Dio della guerra, fra le nubi diſceſo,
Delle ſue figlie Ammazzoni i traſporti animando,
Arreſtava la forza di queſto invitto brando.

Id. *Moſtra l'ingrata ſorte or ne' tuoi danni amari,*
Che dopo averli amati, oltraggia i ſuoi più cari.
E l'alto ſuo favore, onde invidia riſorge,
A più ſentire i mali ſpeſſo cagion ne porge.
Deh come agevolmente, Signor, cambi di affetto!
Di Venere il figliuolo ſi ſdegna al tuo difetto.
E qual periglio ancora?....

Teſ. *Aprove perigliose*
Sopra di queſte, un giorno l'amiſtade me poſe.
T'è noto, che diſceſo giù nell'orrore eterno,
Trionfai col valore di Cerbero, e d'Averno.
Il Sole ancor rividi. Dolce Piritoo mio,
Per te vinſi, io ſon vivo; e te più non vegg'io.
Ida, tu ſei nel cambio di quell'alma gradita;
Qual tu fai, mi darebbe ſu queſte ſponde aita:
Compagno di mia gloria, vago di lieto farmi,
Perch'Elena rapiſſi, egli mi preſtò l'armi.
Quella famoſa tanto beltà, ch'ebbi in potere,
Nell'amoroſo petto fiamme deſtò men fere,
Che nel campo non fece coſtei piena d'orgoglio.
Ida mio, la rividi oggi vicina al ſoglio.
Sue bellezze dal grado pregio maggior non hanno;
Dinanzi al dolce viſo non conoſco il mio danno.
Veggendo Antiope, amico, non poſſo aver timore,

Id.

Id. Si je tremble en ces lieux, c'eſt pour vous ſeul, Seigneur.

Malgré quelques lauriers dont ma tête ſe pare,
Jamais de mes pareils le Ciel ne fut avare;
Mais rarement il place au rang des Souverains
Des Héros tels que vous pour venger les humains.
Parmi tant de péris, où ce ſoin vous engage,
L'artifice d'un traitre, d'un monſtre dans ſa rage
Sont moins à redouter que ce peuple cruel.
Songez-vous qu'au Dieu Mars ſon zéle criminel
Immole les captifs d'un ſexe qu'il redoute?

Th. Leur pieuſe fureur eſt à craindre ſans doute;
Mais plein du nouveau feu dont je me ſens brûler;
D'un péril évident j'aurois peine à trembler;
Du trépas les enfers m'ont adouci l'image,
A force de le voir, ſans crainte on l'enviſage;
La gloire a plus d'appas que la mort n'a d'horreurs:
Sans prévenir ſes coups, ni craindre ſes fureurs,
Guidés par le courage au bord du précipicē,
Attendons que le Ciel nous vange ou nous puniſſe.
Reſpectés de l'envie, après nous nos travaux
Au rang des Demi-Dieux élévent les Héros.
Bravons pour un tel prix la fortuna rebelle,
Le vaillant s'affermit, où le foible chancelle;
La vertu qui me guide au milieu des hazards
Toujours ſur le ſuccès arrête mes regards;
Si je ſuccombe enfin, je laiſſe à la mémoire
Un grand exemple à ſuivre, & d'amour & de gloire;
Et ſur ces bords ma flamme adouciroit mes fers,
S'ils n'empêchoient mon bras de venger l'Univers.

Mais

Id. *S' io quì pur temo, io temo ſolo per te Signore.*
Quali ſieno i miei lauri, e il valor nella guerra,
Il Cielo de' miei pari è prodigo alla terra:
Ma rade volte pone in ſoglio un Eroe tale,
Che, come tu, degli uomini vendichi il danno e il male.
Tra cotanti perigli, dove tu corri ardito
L'arte di un traditore, un moſtro inferocito;
Di queſto popol crudo ſon da temerſi meno.
Sai, che a Marte, col petto di reo zelo ripieno,
Gli ſchiavi uomini uccidono, terror di queſto Regno?

Teſ. *Sì, da temerſi è queſto religioſo ſdegno.*
Ma queſt' anima acceſa nell' amoroſo foco,
Dell' evidente male m' induce a temer poco.
Negli Abiſſi alla morte avvezzai queſto ſguardo;
A forza di vederla, ſenza terror la guardo.
Orrenda non è morte, quanto la gloria è vaga;
Nè il ſuo ſtral ſi prevenga, nè temiam la ſua piaga.
Ma ſcorti dal coraggio preſſo ad eſtremi danni,
Aſpettiamo che il cielo ne vendichi, o condanni.
Dall' invidia diſciolti, le impreſe dopo noi,
Fra Semidei ſollevano l' anime degli Eroi.
Noi ſcorga tal mercede a ſpregiar l' empia ſorte:
Dove il debile trema, là s' avvalora il forte.
Quella virtù, che a fronte de' perigli mi mette,
L' avventuroſo effetto ſempre al mio cor promette.
E ſe n' avvien ch' io ceda, laſcio all' età ventura,
Grand' eſempio di gloria, e d' amoroſa cura.
Quì Amor delle catene mi allevierebbe il pondo,
Quando non m' impediſſero di vendicare il mondo.

Mais ma troupe reſtée aux champs de la Scythie
Sans doute en ſon ardeur ne s'eſt point démentie,
Et ſenſible à mon ſort compte par ſes exploits
M'arracher aux dangers, & mourir ſous mes loix.

Id. Mais votre deſtinée à ſes yeux inconnue
Ote à nos maux l'eſpoir d'y trouver une iſſue.
Sans armes, ſans ſecours, Seigneur....

Th. De mes pareils
Les Dieux ont ſoin, ami, j'attendrai leurs Conſeils.
Ils guidérent mes pas ſur les traces d'Alcide,
Et mon bras triompha de la Parque homicide.
Peut-être ſans effort je vaincrai dans ces lieux.
Mes ſoins pour Antiope, & mes nobles ayeux
Exciteront ſon ame à la reconnoiſſance.
Après la Reine, ici, tout céde à ſa puiſſance.
Abandonneroit-elle aux horreurs du trépas
Qui lui ſauva la vie au milieu des combats?

Id. Pour eſpérer qu'ici ſes ſoins vous ſoient propices,
Connoît elle, Seigneur, votre amour, vos ſervices?
Sçait-elle que ſans vous elle eût perdu le jour?
Comment l'entretenir au milieu de ſa Cour?
On obſerve nos pas.

Th. N'importe, que ton zéle
Trompe l'œil qui la ſuit, & te guide près d'elle.
Un Thrône offert, ma main, mes feux, & mes malheurs
Peut-être adouciront la fierté de ſes mœurs.
Qu'un amant aiſément conçoit de l'eſpérance!
Je crois déja la voir défirer ma préſence.
Sur tes pas moins ſuſpects on ſurveillera moins.
Fais

Ma la mia ſchiera, ch' io laſciai fra Sciti campi,
Seguirà certamente di ſuo coraggio i lampi:
E moſſa dal mio danno, ſuo dovere omai crede
Tormi al periglio, e viva a me ſerbar ſua fede.

Id. *Ma non eſſendo noto a' tuoi quel che ti offende;*
In van d' aver difeſa al noſtro mal ſi attende.
Senz' armi, ſenz' aita, Signor....

Teſ. *Tale ſon io,*
Che il ciel mi guarda, amico, e ſia ſoccorſo mio.
Egli moſſe il mio piede già ſull' orme d' Alcide;
E riportai trionfo delle Parche omicide.
Forſe ſenza fatica qui vincere potrei.
L' amor mio per Antiope, i chiari Avoli miei,
Perchè quel cor ſia grato, apriranno le porte.
Dopo della Regina, può tutto in queſta Corte.
Potrebbe ella vedere che un' aſpra morte aſſaglia,
Chi le ſerbò la vita in mezzo alla battaglia?

Id. *Perchè del ſuo ſoccorſo ſperanza ti ſi deſti,*
A lei, Signore, è noto quel che per lei faceſti?
Sa che ſenza il tuo braccio chiudeva gli occhi al giorno?
Come mai parlar ſeco nel ſuo real ſoggiorno?
Oſſervati noi ſiamo.

Teſ. *Non val. Se m' ami, puoi*
Ingannar chi la ſegue, e dirle i penſier tuoi.
Il mio trono, la mano, l' amor mio, le ſventure,
Faran ſue coſtumanze forſe men aſpre e dure.
O come ſi luſingano d' un amante i deſiri!
A me già ſembra ch' ella di vedermi ſoſpiri.
Tu che ſei men ſoſpetto, ſarai men oſſervato,

Fais que je puiſſe ici lui parler ſans témoins;
Un cœur tel que le mien, ardent dans ſa pourſuite,
A la ruſe avec peine abaiſſe ſa conduite.
Dans l'uſage de vaincre, attaque ſans détour,
Et trop d'empreſſement nuiroit à mon amour.
Je compte ſur tes ſoins....

Id. Mais Seigneur....

Th. On s'avance;

Cours, & par ton ardeur ſers mon impatience.

SCENE II.

Théſée, Orithie, Antiope.

Orit. SEigneur, depuis dix ans que mes heureux exploits
Ont élevé mon nom au rang des plus grands Rois,
Le plus brillant ſuccès, le plus cher à ma gloire
Eſt d'enchaîner en vous le bras de la victoire.
Quel triomphe pour moi, d'avoir mis dans mes fers
Ce Héros généreux qu'admire l'Univers!
Pardonnez à l'Etat flatté de ſa conquête
D'en rendre grace au Ciel dans ce grand jour de Fête.

Th. Je ne ſuis point ſurpris que ce peuple charmé
Inſulte à la fureur de mon bras déſarmé;
Mais, Reine, n'attendez ni crainte, ni priére
D'un mortel dont les Dieux ont marqué la carriére.

Orit.

Fa che da ſola a ſolo parlar qui mi ſia dato.
Un cor ſimile al mio, nelle ſue voglie ardente,
Per vincer con inganno, a gran pena conſente;
Avvezzo a ſue vittorie, ſenza raggiri aſſale;
Ma il troppo impeto a queſto amor ſaria fatale.
Onde al tuo cor mi fido.

Id. *Ma Signor...*

Teſ. *Gente io ſento.*

Corri, ſervi di core al mio vivo tormento.

SCENA II.

Oritia, Antiope, Teſeo, poi un' Amazzone.

Or. *SIgnor, già da due luſtri, che per felici impreſe,*
Pari la mia virtude ai più gran Re mi reſe,
Opra più bella e cara non fu per la mia gloria,
Che d'aver ne' tuoi lacci avvinta la vittoria.
Qual trionfo, ch'io vegga ne' miei ferri condutto
Quel Eroe generoſo ſtupor del mondo tutto!
Pago del novo acquiſto, al mio Regno perdona,
Se in queſto dì ſolenne grazie agli Dei ne dona.

Teſ. *Maraviglia non prendo, ſe queſto lieto Stato,*
Ride al furor di queſto mio braccio diſarmato.
Ma, Regina, o che tema, o che preghi, non ſia,
Queſt' uom mortal che ſegue de' ſommi Dei la via.

Orit. Seigneur, votre fierté, vos traits, & vos lauriers
Frappérent mes regards parmi tant de guerriers:
Et trouvant pour vous ſeul notre loi trop ſévère,
Je rendis de vos fers la chaîne plus légère.

Th. Un captif tel que moi, dans ces funeſtes lieux
Sans craindre vos dédains, s' offre donc à vos yeux.
Je l'avouerai, Madame; à peine je puis croire
Qu'en ces climats la force ait enchaîné ma gloire.
L'Amor ſeul par vos mains doit y donner des fers. *à Antiope.*
Princeſſe, en ce moment j' oublierai mes revers,
Si vous les contemplez du même œil que la Reine.

Ant. Un ennemi vaincu n' inſpire plus de haine,
Et notre ame, Seigneur, frémit de vos deſtins:
D' Orithie ou des Dieux conſultez les deſſeins,
Prêtreſſe de leur Temple elle en rend les Oracles.

Orit. Puiſſent-ils pour Théſée enfanter des miracles!
Si mes vœux ſont remplis, ils ſauveront vos jours;
Qu' aucun péril nouveau n' en abrége le cours.

Th. Quel que ſoit le deſtin où m' appelle la gloire
Je dois de vos bienfaits conſerver la mémoire,
Et prodiguant des jours obtenus par vos vœux,
Célébrer vos exploits & vos ſoins généreux.

Orit. Quand vous peindrez nos mœurs, notre gloire, & nos armes,
Ce ſouvenir pour vous n' aura-t-il point de charmes?

Th. J' admirerai toujours qu' en ce lieu redouté
Le courage s' uniſſe aux dons de la beauté,
Qu' une main deſtinée aux travaux de Minerve,

Or. *Il faſto, il braccio invitto, Signor, e i lauri tuoi,*
Me coſtrinſero a darti pregio fra tanti Eroi.
E per te ſol parendomi tropp' aſpro il noſtro rito,
Ho delle tue catene il peſo alleggierito

Teſ. *Un prigion qual io ſono, in sì funeſto Regno,*
Dunque a te ſi preſenta, ſicuro dal tuo ſdegno.
No, Regina, a me ſteſſo non par che fede io preſti,
Che la forza dell' armi quì la mia gloria ar eſti.
Quì d' amor la poſſanza ſolo dovea legarmi.
ad Antiope
Ben vorrei, Principeſſa, de' miei danni ſcordarmi,
Se qual da lei, ne aveſſi da te pietoſe prove.

An. *Un nemico già vinto, a ſdegno più non move.*
Signor, del tuo deſtino gli animi noſtri han doglia:
Penetra di Oritia, o degli Dei la voglia.
Sacerdoteſſa è queſta, ella riſponde al Tempio.

Or. *Per Teſeo doni il Cielo un mirabil eſempio.*
S' hanno luogo i miei voti, tu rimarrai fra vivi,
E più novo periglio di vita non ti privi.

Teſ. *A qualunque fortuna m' inviti la mia gloria,*
De' benefizj tuoi ſerbar dovrò memoria.
E pronto a dar la vita, che per tuo voto aſpetto,
Celebrar le tue impreſe e il generoſo petto.

Or. *Quando gli uſi, la noſtra gloria, e il valor dirai;*
Neſſuno in ſovvenirtene piacer non proverai?

Teſ. *Giuſto è ch' io ſempre ammiri, che in tal tremendo loco,*
S' uniſca alla beltade un coraggioſo foco;
E che la man, che all' opre donneſche atta ſaria,

En butte aux traits de Mars, ſans les craindre s' en ſerve,
Et que l' art des combats, les vertus, la valeur,
Semblent nés parmi vous....

Orit. a part. Qu' il connoît peu mon cœur!

Une Am. Madame, on vous attend pour commencer la fête, *à Orithie.*
La foule impatiente à vous ſuivre s' apprête.

Orit. Allez, & je me rends aux Autels de nos Dieux. *à l' Amazone.*
Seigneur, je vais pour vous offrir des dons aux Cieux. *à Theſee.*
Avant ce prompt départ à mes vœux ſi contraire,
Déja par vos regards une femme vulgaire
Sçauroit ſi ſon eſpoir par vous eſt prévenu.
L' art de ſonder les cœurs ne nous eſt point connu:
A vous peindre le mien ma voix embarraſſée
Laiſſe Antiope ici vous rendre ma penſée:
La garde des Autels, mon trouble, & mes tourmens,
M' empêchent d' exprimer mes ſecrets ſentimens.

Si eſponga alle ferite, e forte al ferir ſia.
E che l' arti guerriere, la virtude il valore,
Nate fra voi ſi ſtimino....
(*Ah non mi vede il core!*)

Or.

Un Am. *Regina, atteſa vieni, a cominciar la feſta,* ad Oritia.

La folla impaziente a ſeguitarti, è preſta.

Or. *Vanne. Adempierò toſto de' noſtri Altari il zelo.* L' Amazzone parte.

Signor, per te mi porto ad offerire al Cielo. a Teſeo.

Pria di queſta partenza, che sì crudel mi pare,
So ben che da' tuoi lumi una donna volgare,
A ſaper ſaria giunta, ſe intendi i penſier ſuoi;
Ma di conoſcer gli animi valor non abbiam noi.
A diſpiegarti il mio, con la tremante voce,
Antiope io quì ti laſcio, a dir quel che mi nuoce.
L' Altar ch' io cuſtodiſco, il turbamento, e il duolo,
Fa, che i miei ſenſi occulti tacendo a te, m' in-volo.

SCENE III.

Théſée, Antiope.

Ant. VOus le voyez, Seigneur, la Reine vient de peindre
Des feux que ſon orgueil avoit peine à contraindre;
Inſenſible à ſes ſoins, en trompez-vous l'eſpoir?
Songez que tout ici fléchit ſous ſon pouvoir.
Nos Peuples furieux demandent votre vie.
Elle peut réprimer, ou remplir leur envie.
Aujourd'hui par ſa voix aux pieds de nos Autels
L'Oracle annoncera l'ordre des immortels.

Th. J'entendrai ſans effroi la voix de la Prêtreſſe;
Madame, un autre objet me trouble & m'intéreſſe:
Quand vous cherchez pour elle à captiver mes vœux,
Vous me déſeſpérez par ce ſoin généreux.
Je gémis de mes maux, & j'en chéris la ſource.

Ant. Ah! de vos jours ſongez à prolonger la courſe.
Dans ce moment fatal, quel déſir plus preſſant
Peut occuper votre ame?

Th. Un plus intéreſſant:
Tout ſentiment lui céde; il brave la contrainte,
Raméne tout à lui, triomphe de la crainte....

Ant. Quoi, la gloire, Seigneur?....

Th. A u portrait que je fais,
Tout autre de l'amour eût reconnu les traits.

Une

SCENA III.

Antiope, Teſeo.

Ant. *SIgnor, ben te ne avvedi, che dimoſtra coſtei,*
Quell' amor che l' orgoglio non ſa coprire in lei.
Aſpro d' deſiri ſuoi, ne ingannerai la ſpeme?
Penſar tu dei che ognuno del tuo poter quì teme:
Il furore del popolo la tua vita richiede:
Ella puote negarla, o dar queſta mercede.
Oggi con le ſue voci dall' Altare divoto,
Il voler dell' Oracolo a noi ſi farà noto.

Teſ. *Queſta del Ciel miniſtra udirò ſenza pena:*
Antiope, un altro oggetto mi vince e m' incatena.
Mentre di farmi amante di lei ti prendi impegno,
Mi rubi ogni ſperanza col generoſo ingegno.
Son da' miei mali oppreſſo, e la cagion m' è cara.

Ant. *Ah penſa, che non tronchi tuoi dì la Parca amara.*
In queſto fatal giorno qual maggior cura mai
Può l' alma ſtimolarti?

Teſ. *Una maggiore aſſai;*
Ch' ogni altro penſier vince, che di occultarſi ſdegna,
Che per sè tutto vuole, che a non temer m' inſegna.

Ant. *Signor, la gloria forſe?*

Teſ. *Al bel ritratto acceſo,*
Ch' io favello d' amore ogni altra avrebbe inteſo.

Un'

Une Amazone ſeule a droit de s' y méprendre.

Ant. Quoi, Prince, ſur ces bords l' amour put vous ſurprendre?
Nos farouches attraits auroient-ils le pouvoir
D' y fixer malgré vous vos vœux & votre eſpoir?
Ou votre cœur charmé des beautés de la Gréce
Gémit-il de l' abſence, & déſirant....

Th. Princeſſe
Ici mon œil charmé par de plus doux appas
Ne voit plus mon péril, mes fers, ni le trépas.
Si l' eſpoir parmi vous pouvoit flater mon ame,
J' oſerois vous nommer la Beauté qui m' enflamme,
Mais vos cœurs endurcis par les travaux guerriers
Abbandonent le Myrthe, & cherchent les lauriers.
Contre un ſexe ſoumis au pouvir de vos charmes,
Vos loix & votre haine offrent toujours des armes.

Ant. De la haine, Seigneur, j' ignore les fureurs.
Quoique née en ces lieux, je n' en ai point les mœurs.
Votre ſort m' intéreſſe, & vous pouvez m' apprendre *à part.*
Quel objet vous ravit.... que je crains de l' entendre!

Th. Mon embarras, mes yeux vous le diſent aſſés.
Par quels appas vos traits ſeroient-ils effacés?
Rien ne peut égaler la valeur & les charmes....

Ant. Quoj! je ſerois l' objet de vos tendres alarmes?

Th. Vous plaire eſt le ſeul bien dont mon cœur ſoit jaloux.

Un' Amazzone ſola d' ingannarſi ha ragione.

Ant. *Prence, ſu queſte rive amor fra ſuoi ti pone?*
Noſtri feroci ſguardi avran forſe poſſanza,
Tuo malgrado di paſcerti d' amore e di ſperanza?
O per Greca beltate, dentro al tuo cor impreſſa
Piangi lontano, e brami?....

Teſ. *Ah no, mia Principeſſa.*
Il mio penſiero acceſo quì da lume più forte,
Non mi laſcia vedere riſchio, catene, o morte.
Se fra voi la ſperanza poteſſe luſingarmi,
Quel nome oſerei dirti, che ſeppe innamorarmi:
Ma l' alme voſtre all' armi cotanto avvezze ſono,
Che i lauri amando, i mirti laſciaſte in abbandono.
Contra di noi, ſoggetti del voſtro ſeſſo al raggio,
Le voſtre leggi, e l' odio, ognor vi dan coraggio.

Ant. *Ch' io dell' odio mi paſca mal, Signore, preſumi;*
In queſto loco nata, non ho queſti coſtumi.
Di te pietà mi move; e mi puoi dir qual ſia,
L' oggetto del tuo core. (*Udirlo ah non vorria!*)

Teſ. *La mia confuſione, e il guardo omai tel dice.*
Chi mai negli alti pregi è più di te felice?
Non è chi uguagliar poſſa il tuo valore, i rai....

Ant. *In così dolce modo, me dunque amar potrai?*

Teſ. *Piacerti è il ſolo bene a cui queſt' alma aſpiri.*

Si vous me défendez de reſpirer pour vous,
Qu'importe que le ſort me prenne pour victime.

Ant. Quand je ſerois ſenſible au feu qui vous anime,
Et pour vous & pour moi redoutant ſon ardeur,
Pour conſerver vos jours, je l'éteindrois, Seigneur.

Th. Quoi! d' un attrait ſi doux vous pourriez vous défendre?

Ant. Je vous immolerois; ſi j' oſois vous entendre;
Je dois tout à la Reine; en trahiſſant ſa foi,
Indigne de vos vœux, je vous perds avec moi.
Quel ſeroit notre eſpoir! ſongés bien où nous ſommes;
La Loi de ces climats en bannit tous les hommes.

Th. Je l' avois bien prévû, qu' un Captif malheureux
Aigriroit vos dédains par l' aveu de ſes feux.
Quoi! l' auſtère pudeur d' une injuſte Patrie
Etouffe la pitié dans votre ame attendrie!

Ant. Quoi! la vertu qu' en nous vous eſtimez le plus,
Paroît ingratitude à vos Eſprits décûs?
Ah! ſur mon foible cœur loin de prendre avantage,
Quand je dois fuir l' amour, ranimez mon courage;
M' armer contre vous-même eſt l' effort d' un Héros....
En vain je cherche en vous ma force & mon repos....
Je me trouble, je fuis, Seigneur, flatez la Reine.
Pourrois-je la tromper, & m' attirer ſa haine?
J' en frémis; quoi trahir & ſes feux & l' Etat!

Th. Pour moi ſeul votre cœur voudroit-il être ingrat?

Rap-

Se togliermi pretendi, ch' io per te non ſoſpiri.
Che m' importa, ſe in vittima queſta mia vita è preſa?

Ant. *S' io foſſi ad una face teco nell' alma acceſa,*
So dir che tal timore per te, per me n' avrei,
Signor, che per ſalvarti quel foco eſtinguerei.

Teſ. *Così tenero affetto reſiſtere ſi vuole?*

Ant. *Ti perderei, ſe ardiſci udir le tue parole.*
Alla Regina tutto degg' io. Se manco a lei,
Di te mi rendo indegna, meco perduto ſei.
Quale ſpeme ci reſta? Vedi qual ſuol ſi prema,
Gli uomini tutti in bando ſon per legge ſuprema.

Teſ. *Previdi che uno ſchiavo in ſorte così rea*
Se diceva d' amarti, il tuo ſdegno accreſcea.
Ah di tua patria ingiuſta l' indiſcreto roſſore,
Vincerà la pietade che amor ti deſta in core?

Ant. *E la noſtra virtude, che in noi più ch' altro piace.*
Sconoſcenza raſſembra al tuo penſier fallace?
Ah ſul mio debil core, non che cercar vantaggio,
Se fuggir deggio amore, dà forza al mio coraggio.
Di un Eroe vera impreſa è voler ch' io ti ſdegni....
Ma in van coſtanza e pace ſpero, che tu m' inſegni....
Mi turbo, e fuggo. Accogliere puoi, Signor, la Regina
Vuoi che io l' inganni, e ſia l' odio ſuo mia rovina?
Ne ſento orror. Tradire l' amor di lei, lo ſtato....

Teſ. *Per me ſolo il tuo core potrebbe eſſere ingrato?*

Di

Rappellez-vous l'inſtant, où dans l'horreur des armes
Le fer d'un Ennemi combattit pour vos charmes.
Ant. Ah! ce bienfait, Théſée, eſt gravé dans mon cœur.
Cent fois j'ai déſiré de revoir ce Vainqueur,
Et voudrois que le ſort dans ce climat ſauvage,
M'offrît l'occaſion de ſervir ſon courage.
Th. Il ſe jette à vos pieds.
Ant. Ah! Seigneur, quoi c'eſt vous? ....
Th. Oui, vos attraits vainqueurs arretêrent mes coups;
Votre adreſſe aux combats étonna ma vaillance.
De vos jours en péril j'embraſſai la défenſe;
La pouſſiére, le fer, l'horreur, & le trépas
Ne purent à mes yeux dérober vos appas.
Depuis ce jour mon ame attachée à la vôtre,
Chériſſant ſon lien, n'en pourroit ſouffrir d'autre.
Je voulois ne devoir votre cœur qu'à mes feux,
Et vous vante à regret mon ſecours généreux.
Pour vous je ſuis captif; mais je chéris ma chaine,
Ordonnez-vous ma mort en me paiant de haine?
Expliquez-vous, Madame, & décidez mon ſort.
Ant. Pour cacher mon penchant je fais un vain effort.
La crainte & le devoir m'ordonnent de vous taire,
Qu'à peine je vous vis, que je voulus vous plaire;
Mais la reconnoiſſance arrache mon ſecret.
Hélas! qu'en cet aveu mon cœur eſt indiſcret!
Si nos feux ſont connus, c'eſt fait de votre vie.
Je me perds, vous immole, & trahis Orithie.
Th. Songeons à la fléchir, où cachons-lui nos feux,
Le ſort n'a plus pour moi de deſſeins rigoureux,
Il offre à mes regards la beauté qui m'enflamme;

Di quel punto ricordati, che fra l'armi e l'offeſe,
Il ferro di un nemico la tua beltà difeſe.
Ant. *Ben di quel benefizio, Teſeo, ſorpreſa io fui;*
Cento volte ho bramato di riveder colui.
E vorrei, che fortuna in queſto acerbo Regno,
Di ſervire al ſuo merto il mio cor feſſe degno.
Teſ. *Al tuo piè colui vedi.*
Ant. *Ah Signor, tu quel deſſo?*
Teſ. *Sì, d'arreſtarmi a' tuoi be. colpi fu permeſſo.*
Stupì queſt' alma forte della tua mano ardita,
Vedendoti in periglio, corſi a dona ti aita ....
Polvere, armate braccia, orrore, o ſtuol conquiſo,
Non ſeppero a queſti occhi celare il tuo bel viſo.
Da quel momento io ſono a te legato, e ſtretto,
Amo il caro mio laccio, abborro ogni altro oggetto.
Vorrei, che il mio cor ſolo del tuo foſſe catena,
Ti ſalvai generoſo, ma di vantarlo ho pena.
Ho per te ſch avitude, ma cara eſſa mi arriva.
Vuoi pagarmi coll'odio, vuoi far ch'io più non viva?
Giovane, ti diſpiega, decidi di mia ſorte.
Ant. *Ah per celarti il core in van cerco eſſer forte.*
Timor vuol ch'io ti taccia, e mia decenza amara,
Come appena veduto, bramai d'eſſerti cara.
Ma la riconoſcenza fa sì ch'io tel confeſſo.
Oimè! quanto il mio core in ciò manca a ſe ſteſſo!
Se il noſtro amor ſi ſcopre, tu la morte hai vicina.
Me perdo, te ſacrifico, tradiſco la Regina.
Teſ. *A piegarla ſi penſi, o il noſtro amor ſi celi.*
Conoſco al fin, che avverſi più non mi ſono i Cieli.
Meco è la bella donna, che l'anima innamora.

Mais on vient en ces lieux; contraignez-vous, Madame,
Et mettons nos deſtins dans les mains de l'amour.

SCENE IV.

Théſée, Antiope, Ménalippe.

Mén. à Antiope. LA Prêtreſſe, Madame, attend votre retour,
Et je vais du Captif obſerver la conduite.
Ant. Je plaignois l'infortune où ſon ame eſt réduite;
Mais la Reine m'appelle; adieu, Seigneur, j'y cours.

SCENE V.

Ménalippe, Théſée.

Th. DE vos haines, Madame, interrompant le cours,
Ne pourrez-vous jamais nous voir ſans défiance?
D'un homme déſarmé craignez-vous la préſence?
Mén. Non, mon cœur aguerri par les travaux de Mars
Des plus fameux Héros ne craint point les regards.
Dès notre tendre Enfance on nous deſtine aux armes;
Nos yeux farouches, durs, & ſtériles de larmes
Ignorent l'art flateur inventé pour charmer;
Nous inſpirons l'effroi, non le déſir d'aimer.

Nos

Ma ver noi vien alcuno. Acchetati, o Signora.
O mai la noſtra ſorte in man d' amor ſi metta.

SCENA IV.

Teſeo, Antiope, e Menalippe.

Men. a Antiope. *ANtiope, la Miniſtra il tuo ritorno aſpetta.*
Vanne; di queſto ſchiavo a me laſcia la cura.
Ant. *Io dolevami ſeco dell' aſpra ſua ſventura.*
Ma la Regina attendemi, volo. Signore, addio.

SCENA V.

Menalippe, Teſeo.

Teſ. *MEnalippe, vincendo per poco l' odio rio,*
Mai ſenza diffidarti, noi veder non potrai?
Di un uomo diſarmato, dimmi qual timor hai?
Men. *Neſſun. L' avvalorata alma nella battaglia,*
Degli Eroi più famoſi al lume non ſi abbaglia.
Da' primi anni cogliendo i marziali frutti,
Gli occhi noſtri feroci, aſpri, e di pianto aſciutti,
La luſinghevol' arte di piacere non ſanno,
Noi deſtiamo paura, non amoroſo affanno:

Nos mains de nos attraits négligeant la parure
S' occupent ſur le fer à forger notre armure.
Loin de régler nos pas ſur des ſons cadencés,
A la courſe, à la lutte, on les trouve exercés.
Les Centaures de nous apprirent à conduire
Les courſiers indomptés, que notre Art ſçut réduire.
La hâche à deux tranchans ſecondant nos fureurs
Des traits de l'ennemi rend nos efforts vainqueurs.
Fermes dans le danger, ſans ruſe & ſans foibleſſe,
A rompre vos projets nous mettons notre adreſſe,
Et du fils de Venus mépriſant les attraits
Sur les filles de Mars il lance envain ſes traits.
Si nous nous ſoumettons aux loix de la nature,
Ce n'eſt que pour regner dans la race future,
Et repeupler ces champs de femmes dont le bras
Soit libre, généreux, & terrible aux combats.
Puiſſent-elles toujours à nos vertus fidelles,
Voir nos Tyrans détruits, & nos loix immortelles!

Th. J'admire, Ménalippe, & vos faits & vos loix.
Tout ce qu'en croit la terre eſt moins que je n'en vois;
Mais le ſang des captifs qu'épargnent les batailles,
Devroit-il arroſer le ſein de vos murailles?
La cruauté ternit l'éclat de la valeur.

Mén. Il falloit à la force oppoſer la rigueur.
Contre un ſexe orgueilleux d'une injuſte Puiſſance,

Laſcian le noſtre mani di renderne vezzoſe,
Ma ſtudiamo, che l'armi non ſieno rugginoſe.
Non che movere il piede all'armonia del ſuono,
Al corſo, ed alla lotta l'eſercitarci è buono.
Inſegnammo a' Centauri l'arte, ond' hanno piegati
I feroci corſieri, da noi prima domati:
La tagliente bipenne, atta a' noſtri diſdegni,
Vince chi di ferirne col ſuo valor s'ingegni.
Intrepide a' perigli, ſenza inganno, o viltade,
Ogni voſtro diſegno proviam ſe per noi cade.
Noi del figliuol di Venere ſpregiamo i dolci incanti,
E le Amazzoni invano cerca di fare amanti.
Se al naturale iſtinto ci pieghiamo talora,
E' per regnar nell' altre dopo la morte ancora.
E progenie di donne aver, che in queſta terra
Sia libera, magnanima, e furibonda in guerra.
Oh ſerbare ognor poſſano noſtre virtù ſuperne!
Struggere i lor tiranni, e far le leggi eterne!

Teſ. *Le impreſe voſtre, e i riti io, Menalippe, ammiro;*
Quanto ne crede il mondo è men di quel ch' io miro.
Ma il ſangue degli ſchiavi, a cui Marte perdona,
Che bagni i voſtri Tempj, vi ſembra opera buona?
Per crudeltà ſi oſcura il lume del valore.

Men. *Conveniva alla forza oppor queſto rigore.*
Contra un ſeſſo orgoglioſo per ingiuſta poſſanza,

Notre effort unanime emporta la balance;
Bientôt le déſeſpoir fils de l'adverſité
De la main tirannique abat l'autorité.
Si chés vous la vertu ſe montroit plus parfaite,
Notre fierté vaincue avoueroit ſa défaite;
Mais ſi vous l'emportez par plus d'exploits fameux,
Vos vices ſont plus grands, vos crimes plus nombreux:
Vos droits nés de la force,& non des dons de l'ame,
Révoltent la raiſon, l'équité....

Th. Mais, Madame,
La crainte d'obéir détruit votre bonheur.
Sans ceſſe a nous braver forçant votre valeur,
Au milieu des lauriers vous trouvez mille alarmes;
Dans les autres climats vous regnez par vos charmes:
Cet empire plus doux ici n'eſt point connu;
Contre notre pouvoir votre eſprit prévenu,
A nous craindre, à nous fuir emploiant ſon adreſſe,
Bannit tous les plaiſirs, ignore la tendreſſe,
De l'union des cœurs vous briſez le lien.

Mén. Le liberté, Théſée, eſt le ſouverain bien.
La vaine ſoif de l'or, la diſcorde, & l'envie
Dans le ſein des plaiſirs, germent & prennent vie.
Parmi nous les travaux & la frugalité,
Maintiennent la vertu, la Paix, la vérité.
Sur l'empire des Rois le nôtre a l'avantage;
Souvent dans vos Etats le pouvoir ſe partage,

Mil-

Unanimi vincemmo, d'aver tanta coſtanza,
Preſto è un cor diſperato, nell'eſtremo ſuo danno,
Aſcuoterſi dal giogo del ſuo Signor tiranno.
Se di virtù più bella voſtr'alme foſſer cinte,
Laſciando il noſtro orgoglio, noi ci diremmo vinte.
Ma ſe noi ſuperate nell'opere ammirande,
Colpe più grandi avete, e in numero più grande.
Perchè forza vi eſalta, nè virtù vi avvalora;
Perdete la ragione, l'equitade....

Teſ. *Signora;*
Il timor di ubbidirci d'ogni piacer vi ſpoglia;
Pronta ſempre a contenderci la valoroſa voglia,
In mezzo alle vittorie, mille timori avete;
Sotto di ogni altro Cielo con la beltà vincete:
Tra voi rimane ignoto queſto più dolce Impero.
Contra noſtra poſſanza prevenuto il penſiero,
A temerne, a fuggirne ingegnoſo vi porta.
Tra voi langue ogni bene, la tenerezza è morta.
Dell'union dell'alme rompete le catene.

Men. *Teſeo, la libertade, in terra è il ſommo bene.*
Vana ſete dell'oro, diſcordia, invida voglia,
In mezzo de' diletti nell'animo germoglia.
Fra noi l'aſpre fatiche, ed i frugali modi,
Fan che virtude, e pace, e verità ſi lodi.
Sopra quelle de' Regi lieta è queſta Cittade.
Speſſo ne' voſtri Stati diviſione accade.

Mille jeunes Beautés ſoumettant leurs Vainqueurs
Au gré de leurs déſirs diſpenſent vos faveurs.
Leur regne d'un inſtant dure aſſés pour vous nuire,
Pour uſurper vos droits qu'elles voudroient détruire,
Et la vieilleſſe enfin les livre à vos mépris:
Loin de la craindre ici, le temps nous donne un prix.
Les rides ſur le front y marquent la Puiſſance,
Nul intérêt ſecret n'y porte à la vengeance,
Et le ſeul bien public y réunit les voix.
Les ſiécles à venir ſurpris de nos exploits,
Si nos Etats détruits revivent dans l'Hiſtoire,
En admirant nos mœurs, auront peine à les croire.
Peut-être on doutera, que jamais l'Univers
Ait vû regner nos Loix juſqu'au delà des mers;
Mais, Seigneur, je m'oublie en vantant leur ſageſſe.
Mon cœur né ſans pitié va preſſer la Prêtreſſe
D'interroger le Ciel, & s'il entend ma voix,
La mort terminera vos jours & vos exploits.

SCE-

Mille giovani belle, vincendo i vincitori,
A chi loro più piace danno i voſtri favori.
Lor breviſſimo Regno, per nuocervi, aſſai dura;
I diritti vi uſurpa, contro a' quali congiura.
E per vecchiezza poi vi cadono in diſpregio.
Non che temer vecchiezza, a noi raddoppia il pregio.
Quì, ſegno di poſſanza è la rugoſa carne,
Quì privato intereſſe non guida a vendicarne.
Solo il pubblico bene noſtri voti ha ſicuri.
Di noi maravigliando i ſecoli venturi,
Se, dal tempo diſtrutte, nelle Storie avrem loco;
I noſtri uſi ammirando, li crederanno poco.
Dubiteranno forſe, che nel mondo ſia ſtato
Chi, con tai leggi aveſſe fin oltre al mar regnato.
Ma, Signor, quì mi perdo, lodando i riti eletti.
Io pietà non conoſco; la Miniſtra s' affretti:
Ella al Cielo domandi. Se là mia voce è udita,
Terminerà la morte di te l' opre, e la vita.

SCE-

SENE VI.

Théſée ſeul.

QUelle férocité! quelle fureur l'anime!
D'un ſexe foible & vain ſerois-je le Victime?
Non. Souvent la Fortune au moment du danger,
Nous éprouve, nous ſert, & ſe plaît à changer.

Fin du ſecond Acte.

SCENA VI.

Teſeo *ſolo.*

O Che petto crudele, o che furore inſano!
Io dunque ſarò vittima d' un debil ſeſſo e vano?
Non già. Speſſo la ſorte a fronte del periglio,
Noi prova, noi riguarda, e ſa mutar conſiglio.

Il fine dell' Atto ſecondo.

ACTE III.

SCENE PREMIERE.

Orithie seule.

INterpréte des Dieux dans leur réponſe obſcure,
Differons à la rendre au peuple qui murmure :
Dois-je irriter ſa haine en ſauvant mon Héros,
Ou finir par ſa mort mes deſtins & mes maux ? ...
Devoir, honte & remords, cédez à ma tendreſſe ;
De l'amour, Mars lui-même à reſſenti l'ivreſſe.
Seules dans l'Univers aurons-nous en horreur,
Ce feu dont la nature eſt l'ouvrage & l'Auteur ?
Je rapporte du Temple un cœur ſous ſa puiſſance.
D'un Oracle douteux il tiendra la balance ;
Mais d'Antiope ici bient-tôt je vais ſçavoir,
Quel ſort aura Théſée, & quel eſt mon eſpoir.

SCENE II.

Orithie, *Antiope*.

Orit. DAns le cœur du Captif vos yeux ont-ils ſçu lire !
Madame, répond-il aux tranſports qu'il m'inſpire?
Par lui Vénus ſur moi venge tous nos mépris.
Connoît-il les tourmens de mon cœur trop épris?
J'ai vû qu'à ſes regards je devois me contraindre.
D'un refus mon orgueil auroit il à ſe plaindre?

Ant.

ATTO III.

SCENA PRIMA.

Oritia *ſola*.

MIniſtra al Ciel, l'oſcura riſpoſta degli Altari,
Al popolo in tumulto, per or non ſi dichiari,
L'odio ſuo deggio accreſcere, l'amato Eroe ſalvando;
O por con la ſua morte le mie ſciagure in bando?
Dover, roſſor, rimorſo cedete all'amor mio;
D'amor provò la forza anche dell'armi il Dio.
Sole nell'univerſo dunque in odio avrem nui
Amor, ſe da natura ei naſce, ella da lui?
Riporto un cor dal Tempio già da'ſuoi ſtrali aperto;
Egli dovrà decidere d'un Oracolo incerto.
Ma per bocca di Antiope or quì ſaprò qual ſia
La fortuna di Teſeo, e la ſperanza mia.

SCENA II.

Oritia, Antiope.

Or. *NEL penſier dello ſchiavo penetrar ti fu dato?*
Si piega, Antiope, al core di lui tanto infiammato?
Venere in me per lui puniſce ogni ardir noſtro.
Lo ſpaſimo ch'io provo d'amor, gli hai tu dimoſtro?
Ah ſo ben ch'io doveva celarlo al ſuo penſiero!
Si dorrà d'un rifiuto il mio ſpirito altero?

Ant.

Ant. Ce Guerrier assuré sur vos soins généreux,
Du peuple ne craint plus le zèle dangereux,
Et semble s'affermir à l'aspect de l'orage;
Mais pour vous au respect réduisant son hommage,
Il donne à vos vertus le prix le plus flatteur.
Sans doute à vos yeux seuls il ouvrira son cœur.

Orit. Dans ses soins réservés sa froideur est écrite.
Un mortel que la haine, où que l'amour irrite
Annonce ses désirs en voulant les cacher.
On apprend son secret, même sans le chercher.
S'il sentoit le beau feu qu'en mon cœur il fit naître,
Malgré lui son maintien vous l'auroit fait connaître.
Ses regards plus distraits à mon départ subit,
Vous auroient exprimé sa flamme ou son dépit,
Et par mes tendres vœux son ame prévenue,
D'un orgueilleux respect n'eût point blessé ma vuë.
Je ne suis point aimée! en ce moment d'horreur,
Ma honte & ma fierté se changent en fureur.
Quoi! j'offense nos Dieux, mon devoir, & ma gloire,
De mes faits éclatants j'obscurcis la mémoire:
Découvrant une ardeur, que j'aurois dû cacher,
Je me dégrade aux yeux que je n'ai pû toucher!
Et l'objet qui me plonge au fond de cet abîme,
Méprise mon pouvoir, & le mal qui m'opprime.
Dans cet abaissement, où me reduit l'amour,
Moi-même je me hais, je crains l'éclat du jour.
Pour punir mes erreurs, Ombres de nos Guerriéres Ve-

Ant. *L'Eroe ne' generosi tuoi modi or si assicura.*
Il periglioso zelo più del popol non cura.
Par che in faccia al periglio il core abbia possente;
Ma verso te, rispetto dimostra solamente.
Le tue virtudi innalza con infinito onore:
Vorrà certo a te sola aprir l'interno core.

Or. *In quell' animo cauto la freddezza si vede;*
Chi dentro l'odio asconde, o l'amorosa fede,
Esce co' suoi desiri contrarj alle parole;
Espiega anche il secreto a chi saper nol vuole:
Se il vivo foco avesse, che nel mio petto ha messo,
Malgrado il suo contegno tu lo vedevi espresso.
Ogni atto suo più lieve, al partirmi improvviso,
Scoprivati o l'amore, o l'odio suo preciso:
E dal mio dolce foco quell' anima già presa,
Col superbo rispetto non m' avria fatto offesa.
Ah che amata io non sono. In quest' orribil punto,
Rossore e fasto, in fiero sdegno a cambiarsi è giunto.
Offendo i nostri Numi, il mio dover, la gloria,
Delle mie chiare imprese oscuro la memoria,
Discoprendo una fiamma, che tacerla era bene;
E m' abbasso ad un viso, che negato mi viene.
E colui, che in abisso sì grave ora m' affonda
Il mio poter non cura, nè il mal, che mi circonda.
Nel vedermi condotta da amore a tal bassezza
Odio me stessa, e temo del giorno la chiarezza.
A punirmi, voi spirti delle nostre Eroine,

Venite

Venez, du noir ſéjour franchiſſez les Barriéres...
Je vous invoque en vain; il n' eſt plus temps; mes feux
Eteuffent mes remords, & maîtriſent mes vœux.
Qu' il redoute, l' ingrat, une Amante outragée!

Ant. Ah! Reine, la vertu guide le fils d' Egée.
Ne croyez point ſon cœur ingrat à vos bienfaits;
Tout lui parle pour vous; votre rang, vos attraits,
Son deſtin que le Ciel mit en votre puiſſance.
Qui peut contre ſa tête armer votre vengeance?
Quand vos regards enfin ne pourroient l' enflammer,
Eſt-ce un crime d' Etat de vivre ſans aimer?

Orit. Qui voit avec froideur l' excès de ma tendreſſe,
Qui du cœur d' Orithie a cauſé la foibleſſe,
S' il n' y répond, Madame, eſt digne de la mort.
Théſée, aux Dieux vengeurs j' abandonne ton ſort.

Ant. Votre gloire gémit du feu qui vous irrite.

Orit. Princeſſe, je ne ſçai quel ſoin vous ſollicite;
Mais votre empreſſement à défendre un ingrat,
M' étonne d' autant plus, qu' il offenſe l' Etat.
Jadis mes ſeuls déſirs rempliſſoient votre envie.

SCENE III.

Une Amazone armée, Orithie, Antiope, Orondal.

L' Am. à Oro. MAdame, ce guerrier parti de la Scythie,
De Gelon près de vous ſe dit Ambaſſadeur.

Or.

Venite, dell' oſcuro ſoggiorno oltre al confine.
Ah! che in vano io vi chiamo. Non più, che il mio furore
Già vince i miei rimorſi, e ſignoreggia il core.
D' un' amante oltraggiata paventi ora l' ingrato.

Ant. *Ah! Teſeo, mia Regina, è di virtù fregiato.*
Non penſar che sì male de' favor tuoi ti paghi;
Di te tutto gli parla, il grado, e gli occhi vaghi;
E ſua ſorte che il Cielo nel tuo potere ha ſtretta.
Qual ragione può indurti a prenderne vendetta?
Se alfin le tue bellezze lui non ponno piegare,
Sarà colpa di Stato vivere ſenz' amare?

Or. *Chi freddamente accoglie l' amoroſo mio pianto,*
Chi fu cagion, che debile il mio cor foſſe tanto,
E non s' arrende; Antiope, morte è degno ſuo dono,
Sì, ch' a' vindici Numi, o Greco, io t' abbandono.

Ant. *Fai torto alla tua gloria col tuo diſdegno orrendo.*

Or. *Principeſſa, codeſta tua cura io non intendo.*
Anzi con tua caldezza, che fa ſcudo all' ingrato,
Tanto più mi ſorprendi, quanto oltraggia lo Stato.
Tempo fu che appagavati d' Oritia ſola il bene.

SCENA III.

Un' Amazzone armata, Orondale, e le dette.

L' Am. *REgina, quel guerriero, che dalla Scitia viene,*
Di Gelone a te dice eſſer l' Ambaſciatore.

Or. Je le vois; qu' il s' avance; éloignez-vous. *Al' Amaz.*
Seigneur, *Al' Ambaſſadeur.*
Vous qu' à la Cour des Rois, le bien public enchaîne,
Quel ſoin dans Thémiſcyre aujourd' hui vous améne?
Venez-vous de la guerre éteindre les fureurs?

Oro. Nos peuples, tour à tour & vaincus & vainqueurs,
Redoutent leur vengeance au ſein de la victoire,
Et mon maître témoin de vos jours pleins de gloire,
Place Orithie au rang des plus fameux Héros;
Le deſtin de Théſée allarme ſon repos,
Il voudroit aux Autels diſputer la victime;
Mais reſpectant des Dieux le pouvoir légitime,
La haine armoit ſon bras, l' amour ſuſpend ſes coups:
Son cœur, pur affermir l' accord fait entre vous,
A la main d' Antiope a borné ſa conquête;
Du don de ſa couronne il veut orner ſa tête;
A ſes déſirs vos loix s' oppoſeroient en vain;
La Paix eſt à ce prix.

Or. Ce ton de Souverain,
En m' impoſant la loi, rend ma ſurpriſe extrême;
Mais ſe prêter au temps, Seigneur, eſt l' art ſupreme:
Ma gloire aſſujettie au bien de mes ſujets,
Conſent par un himen d' unir nos intérêts;
Antiope peut ſeule en fixer la journée.

Ant. Reine, d' un tel projet mon ame eſt étonnée.
Quand

Or. *Lo veggo. Che ſi avanzi. Tu puoi partir* all' Amazz.
Signore, All' Amb.
Tu che alle regie Corti al ben pubblico attendi,
Qual cura in Temiſcira, ti guida, e che pretendi?
Vuoi tu che della guerra abbia fine il furore?

Oro. *Eſſendo il popol noſtro or vinto, or vincitore;*
Teme di far vendetta in grembo alla vittoria.
Il mio Signor, che il guardo fiſsò nella tua gloria;
T' alza, Regina, al pari d' ogni Eroe più famoſo;
Ma la ſorte di Teſeo diſturba il ſuo ripoſo.
La vittima agli Altari di torre avria coſtanza,
Se non che il Cielo onora, e ſua giuſta poſſanza.
L' odio armava il ſuo braccio, l' amor ſoſpende l' ira;
Suo cor che i patti impreſi di ſtabilir ſoſpira,
La ſola man di Antiope ti chiede a queſto fine
Vuol di ſuo regio Serto incoronarle il crine.
Le tue leggi a ſua brama s' opporrebbero in vano.
Della pace ecco il prezzo.

Or. *Mi parla da Sovrano.*
E che legge ei m' imponga ſommo ſtupor mi aſſale.
Ma convenirſi al tempo, Signor, più ch' altro vale.
Al ben de' miei vaſſalli ſerve la gloria mia.
La pace con tal nodo ſtabilita ora ſia.
Quel giorno che ad Antiope ſia di piacer, s' adempj.

Ant. *Regina, con tuoi cenni di maraviglia or m' empj.*

Quand j' y conſentirois, votre gloire, & nos loix
Réveillant ma fierté, condamneroient mon choix:
On doit pour prévenir une injuſte Puiſſance,
De la ſoumiſſion fuir juſqu' à l' apparence.
Un Roi qui de l' himen nous oſe offrir les nœuds,
Devient, vous le ſcavez, indigne de nos vœux.
C' eſt à nous de choiſir l' objet, que notre flamme
Deſtine pour un tems à regner ſur notre ame.

Or. Pour le bonheur du Peuple on établit les loix:
Mais le beſoin prèſent change, ou reſtraint leurs droits;
L' œil du Légiſlateur n' a pû voir la meſure
Des divers intérêts de la race future.
Souvent le mal prévû nous arrive le moins,
Et d' autres accidens exigent d' autres ſoins.

Oro. Déja plus d' une fois on vit les Amazones
Pour acheter la Paix accepter des couronnes,
Et regner par l' himen ſur le cœur des Tyrans.

Ant. L' exemple quelquefois par des biens apparents,
Dans des périls cachés entraîne la prudence.

Oro. Songez que notre force eſt dans notre alliance.
Orithie, & Gélon rivaux aux champs de Mars,
Chériſſent leurs vertus au ſein de leurs remparts.

Or. Reſſerrant nos liens par l' Himen d' Antiope
Uniſſons nous pour vaincre & l' Aſie & l' Europe.

Oro. Je ſors dans cet eſpoir, Madame, que ce jour
Doive à vos ſoins la Paix, en couronnant l'amour.

Tua gloria, e noſtra legge, quand' io ti acconſentiſſi,
Riſvegliando il mio faſto, faria ch' io mi pentiſſi.
Convien, per non dar luogo ad ingiuſta poſſanza,
Della ſommiſſione fuggir fin la ſembianza.
Un Re, che ſpoſe ardiſca invitarne al ſuo Regno,
Divien, ben dei ſaperlo, di noi ſubito indegno.
A noi d' elegger tocca l' oggetto, che col foco
D' amor, ſu le noſtre alme deve regnar per poco.

Or. *Il bene dello Stato le leggi a far coſtringe,*
Ma preſente biſogno le cambia, o le reſtringe;
Che de' Legislatori all' occhio non ſi eſpoſe,
Il corſo variabile delle future coſe.
Speſſo il mal preveduto è quel che meno accade;
E per novelli caſi ſi va per nove ſtrade.

Oro. *Più d' una volta viſte le Ammazzoni ſi ſono*
Per comperar la pace, non ricuſare un Trono.
E regnar come mogli ſull' alma de' tiranni.

Ant. *Cogli eſempj talora ſi ricoprono i danni,*
E in celati perigli prudenza a cader viene.

Oro. *Penſa che l' alleanza noſtro poter ſoſtiene:*
Oritia e Gelone, nel campo emuli all' ira,
Sul Trono l' un dell' altro l' alte virtudi ammira.

Or. *Col bel nodo di Antiope noſtr' amiſtà ſia ſtretta.*
L' Aſia e l' Europa, uniti, a noi farem ſoggetta.

Oro. *Tanto ſperando, io parto. Donna, ſia tuo l' onore,*
Ch' or la pace trionfi, per opera d' amore.

SCENE IV.

Orithie, *Antiope*.

L'Interêt de l'Etat qui nous unit au Scythe;
A répondre à ſes vœux, Princeſſe, vous excite
Du trouble, où je vous vois, que dois-je préſumer,
Si le Trône d'un Roi n'a droit de vous charmer?
Quand la force s'abat ſous un deſtin Barbare,
On plie en attendant que le temps la répare.
Les foudres de la guerre ont trop grondé ſur nous,
Un long calme peut ſeul en effacer les coups;
Au repos de l'Etat vous vous devez, Madame,
La néceſſité parle, aſſerviſſez votre ame.

Ant. Mais loin de ramener la Paix dans ces climats,
Mon himen peut un jour renverſer nos Etats.
Le Scythe ſur ce droit uniroit à ſon Thrône
La fertile contrée, où regne l'Amazone,
Et briſeroit l'airain où l'on grava nos loix.
Quoi! nos Tyrans bannis redeviendroient nos Rois!
Et vantant nos appas rendroient notre ame eſclave?
J'en frémis; craignons tout d'un ſexe qui nous brave;
Quand il paroît ſoumis, comptez-vous ſur ſa foi?

Or. Nos guerrieres ſçauront défendre notre loi.
La vertu qu'elle inſpire en ſoutient la puiſſance.

Ant. Dès ce jour d'un Tyran puniſſons l'arrogance,
Et loin de me livrer pour appaiſer ſes coups.

Dé-

SCENA IV.

Oritia, Antiope.

Or. *PER bene dello Stato, che allo Scita noi lega,*
A far quanto ei richiede, Principeſſa, ti piega.
Del tuo turbato aſpetto coſa vuoi tu ch' io penſi,
Se in te regal Corona non deſta lieti ſenſi?
Quando noi deſtin fero ſotto il ſuo peſo ha ſtanchi,
Convien piegar la fronte, ſin che il piè ſi rinfranchi.
Troppo acerba di Marte fra noi piombò tempeſta;
Fuor che un lungo ripoſo, rimedio altro non reſta.
Devi, Antiope, del Regno ſacrificarti al bene.
Dov' è neceſſità de ritrarſi non conviene.

Ant. *Non che a queſto mio Regno ſtabile pace io dia,*
Sua rovina il mio laccio un giorno eſſer potria.
Da ciò moſſo, unirebbe lo Scita a' Regni ſuoi,
La fertile contrada, dove regniamo noi.
Spezzando il bronzo, in cui noſtra legge ſi onora,
I tiranni sbanditi quì regneranno ancora?
E lodandone il viſo, l'alma ci opprimeranno?
Fremo di ſdegno. Temaſi tutto dall' uom tiranno.
S' anche umil ſi moſtraſſe, di ſua fè ti aſſicuri?

Or. *Sarà fra noi chi noſtra legge ſalvar procuri.*
La virtù ch' eſſa imprime, ne ſoſtien la poſſanza.

Ant. *Oggi ſia del tiranno punita la baldanza.*
A lui me non ſi doni, per ſedar la ſua rabbia,

Détruiſons ſes remparts.

Or. D' où naît tant de courroux?
Dans vos refus conſtans, vos douleurs inquiétes,
Madame, je crois voir d' autres raiſons ſecrettes.
La crainte d' avilir la fierté de nos mœurs,
N' eſt pas le vrai motif qui cauſe vos rigueurs.

Ant. A commander ici, croyez-vous que j' aſpire?

Or. Non, un ſoin plus flatteur vous trouble & vous inſpire.
Dans les yeux du Captif pour vous, & non pour moi,
Vous trouvâtes peut-être un gage de ſa foi.
Quand je vous confiai l' interêt de mon ame,
Dans quel aveuglement m' avoit plongé ma flame!
Sans doute, vos beautés ont charmé ce Héros.
Vous, l' objet de mes ſoins, cauſeriez-vous mes maux!
Non, de votre amitié votre vertu m' aſſure,
Amour, réduirois-tu ſon ame à l' impoſture!
Rends-tu même en ces lieux les cœurs faux & jaloux?
Il n' eſt donc point d' empire à l' abri de tes coups.

An. Quand un tendre interêt ſurprendroit ma foibleſſe,
Je ſçaurois m' en défendre & mon devoir...

Or. Princeſſe,
Souvent un doux penchant eſt en vain combattu,
Mes doutes, malgré moi, bleſſent votre vertu.
Des Dieux bien-tôt ici je rendrai les Oracles.
Qu' à mon retour, mes vœux ne trouvent plus d' obſtacles;

Vos

Sue trinciere abbattiamo.

Or. *Che tanta ira tu n' abbia?*
Sì ferma in ricuſarlo, sì doglioſa, e inquieta,
Par che Antiope aver poſſa altra ragion ſecreta.
Il timor d' avvilire noſtri coſtumi alteri,
Non è la cagion vera degli aſpri tuoi penſieri.

Ant. *Credi ch' io di regnare in queſto loco aſpiri?*

Or. *Coſa più dolce intorbida e infiamma i tuoi deſiri.*
Non per me, per te ſola dello ſchiavo nel core,
Forſe hai tu ritrovato certo ſegno d' amore.
Quando l' interno affanno a te diſſi pur io,
Qual denſo velo agli occhi poſemi l' amor mio?
Ah sì, da tua beltade l' Eroe preſo ſi ſente.
Tu mio ben, tu mia cura, sì mi farai dolente?
No; del tuo core i pegno la tua virtù mi dai:
Deh amor, tornar fallace quell' animo farai?
Anche fra noi tu rendi falſi e geloſi i petti?
Tutti dunque al tuo Impero qua giù ſiamo ſoggetti?

Ant. *Se un amoroſo ſguardo l' alma colpiſſe ancora;*
Virtù mi ſaria ſcudo, e il mio dover....

Or. *Signora,*
Speſſo dove il cor chiama, di andar mal ſi ricuſa.
Mio cor dubbioſo a forza la tua virtude accuſa.
L' oracolo de' Numi io quì ſpiegherò toſto;
Allor, neſsun oſtacolo a' miei deſir ſia poſto.

Tua

Vos refus fonderoient un dangereux ſoupçon;
Songez qu' il faut répondre aux offres de Gélon.

SCENE V.

Antiope ſeule.

DIeux, pour ſauver Théſée, inſpirez ſon amante;
Mais cet inſtant propice à mes yeux le préſente.

SCENE VI.

Antiope, Théſée,

Ant. AH! Prince, le deſtin qui s' arma contre vous,
Loin d' émouſſer ſes traits, redouble ſon courroux.
Mon trouble & vos froideurs apperçus d'Orithie,
Ont porté dans ſon ſein la ſombre jalouſie.
J' oſe dire à vous ſeul un ſecret odieux;
On a ſur nos Autels interrogé les Dieux.
L' avouerai-je? je crains qu' une obſcure réponſe
Ne cauſe les malheurs que mon trouble m' annonce.
La Reine eſt l' interpréte & peut dans ſa fureur
Vous perdre, ſe venger, & mourir de douleur.
Ah! grand Dieu! pardonnez ſi ma terreur ſecrette
M' arrête à ce ſoupçon que ma vertu rejette,
Mais du ſort d' un Amant ce qu' on oſe prévoir
Nous inſpire toujours trop de crainte ou d' eſpoir.
Théſée, en ce moment à vos jours ſi funeſte,
Pre-

Tua ripulſa a ſoſpetto crudel faria ragione,
Penſa. Convien riſpondere a' voti di Gelone.

SCENA V.

Antiope *ſola.*

CIel, perchè Teſeo io ſalvi iſpira il cor amante,
Eccolo, a me s' avanza in queſto amico iſtante.

SCENA VI.

Antiope, e Teſeo.

Ant. *AH, che il deſtino armato contra di te, Signore,*
Non che placarſi alquanto, raddoppia il ſuo furore.
Me turbata conobbe, te vitroſo Oritìa,
E già le nacque in ſeno la fera geloſia.
Oſo dire a te ſolo un mio crudel ſecreto,
Richieſto a' noſtri Altari fu del Cielo il decreto.
Dovrò dirtelo? Temo ch' una riſpoſta oſcura,
Non ſia cagion del male, ond' ho tanta paura.
Dee ſpiegarlo Oritìa; potrebbe in ſuo furore,
Perderti, vendicarſi, e morir di dolore.
Ah ſommi Dei, ſcuſate, ſe il terror che mi affanna,
M' induce ad un ſoſpetto che mia virtù condanna.
Ma in quel che di un amante il noſtro cor prevede,
Sempre nel ſuo timore, o nella ſpeme eccede.
Deh, Teſeo, in queſto punto a' dì tuoi sì fatale,
A quel

Prenez, pour les ſauver, le parti qui nous reſte.
Touché de mon effroi, pour calmer mes tourmens,
D'une Reine en courroux flattez les ſentimens;
Mon amour me réduit à ſouffrir cet outrage.

Th. D'Antiope qui m'aime eſt-ce là le langage?
Quoi! vous m'ordonneriez de feindre des ſoupirs?
Diſpoſez de mon ſort au gré de vos déſirs.
Contre vos Ennemis faut-il ſeul vous défendre?
Pour mériter vos vœux, je puis tout entreprendre;
Mais s'il faut à tromper abaiſſer ma fierté,
Je préfére le mort....

Ant. Ciel! quelle cruauté!
Vous voulez donc la mienne? Ah! ſongez bien, Théſée,
Que mon ame pour vous, tendre & tyranniſée
Se fait de vous ſauver ſon eſpoir & ſa loi.

Th. Si vous plaignez mes maux, il n'en eſt plus pour moi.

Ant. Puiſque de mes ſermens je ne ſuis plus maîtreſſe,
A quoi vous ſerviroient mes vœux & ma tendreſſe?

Th. Qui peut dans ſes déſirs contraindre votre cœur?

Ant. Orithie à Gélon me deſtine, Seigneur.
Mon refus d'obéir a produit en ſon ame
Le trouble & la fureur de ſa jalouſe flame.
Pour me déterminer je n'ai plus qu'un inſtant,
Je fixe de la Paix le deſtin inconſtant;
Ma main en eſt le gage, & le ſort qui m'opprime,
D'un tyrannique amour me rendra la victime:
D'un

A quel rimedio attienti che ſolo per noi vale.
Ti mova il mio ſpavento; minor pena mi ſtringa;
Omai d'una ſdegnoſa Regina il cor luſinga.
Amor, ſimili oltraggi a ſofferir mi ſprona.

Teſ. *Antiope, che pur m'ama, in tal guiſa ragiona?*
Di voler ch'io fingeſſi d'amarla ſei capace?
Tu puoi bene diſporre di me come ti piace.
Contra de' tuoi nemici brami che ſolo io vada?
Cerco per meritarti ogni pena, ogni ſtrada.
Ma troppo è finzione all'alto cor moleſta
Pria vo' morire.

Ant. *Oh Cieli! che crudeltade è queſta?*
Tu vuoi dunque ch'io mora? Ah Teſeo, io ti rammento.
Che queſto cor ripieno d'amore e di tormento,
Altra the di ſalvarti ſpeme o legge non cura.

Teſ. *Se tu piangi il mio male, del mal non ho paura.*

Ant. *Se di tener promeſsa più Signora io non ſono,*
Il deſio, queſto core a che ti ſarà buono?

Teſ. *Chi è che ti coſtringe, e al tuo voler ſi oppone?*

Ant. *Oritia mi deſtina, Signore, al Re Gelone.*
D'ubbidirla ricuſo, e deſto nel ſuo petto
Turbamento, diſdegno, e geloſo ſoſpetto.
Perch'io riſolva, un ſolo momento mi vien dato,
Confermo della pace il ſempre dubbio ſtato.
N'è pegno queſta mano; e la ſorte tiranna,
D'un odioſo amante vittima mi condanna.

E dall'

D' un Scythe audacieux je ſubirai la Loi.

Th. Vous combleriez les vœux d' un autre Amant que moi!
Ah! Madame, à ce mot je me livre à la rage:
Que ces murs ſoient remplis d' horreur & de carnage,
Le Peuple vous chérit; comptés ſur ma valeur;
Combattons Orithie, abattons ſa grandeur;
Que mes Grecs irrités prennent votre défenſe,
Contre mon Allié j' armerai ma puiſſance;
S' il vous offre en Scythie & ſon thrône & ſa main,
Je vous réſerve en Grèce un plus noble deſtin.
Je ſuis du ſang des Dieux, & mes faits dans la guerre
Déja plus d' une fois ont étonné la terre.

Ant. Je connois votre amour, vos exploits, vos ayeux;
Mais contre notre himen tout s' oppoſe en ces lieux.
Mon parti vous redoute, on reſpecte Orithie,
Et je garde mon bras pour venger ma Patrie.

Th. J' oſerai vous ravir au milieu des combats.

Ant. Mon devoir le défend, je ne vous ſuivrai pas.
Songez que l' amour même en notre ame guerriére,
De l' éclat des vertus ſuit toujours la lumiére.
Je vais de la Prêtreſſe embraſſant les genoux,
Faire un dernier effort pour fléchir ſon courroux,
Obtenir qu' elle rompe un himen que j' abhorre,
Et la prier enfin, ſi ſon cœur m' aime encore,
De ſauver un Héros défenſeur de mes jours.
Ma douleur de ſa haine arrêtera le cours.

Si

E dall' audace Scita legge impoſta mi fia.

Teſ. *D' altro amator la pace fareſti, e non la mia?*
Ah, Principeſſa, a queſte parole ardo di ſdegno;
Spargere orrore e ſtragi quì dentro è mio diſegno.
Al popol tu ſei cara, il mio valor tu apprezza;
Oritia ſi combatta, s' atterri ſua grandezza.
De' Greci miei l' irata ſchiera per te fia moſſa;
Il mio Confederato proverà quanto io poſſa.
Se nella Scitia ei t' offre il ſuo trono il ſuo letto
A più nobil fortuna nella Grecia io ti aſpetto.
Io da' Numi diſcendo, e trionfando in guerra,
Feci più d' una volta maravigliar la terra.

Ant. *Conoſco quanto m' ami, l' opre tue, gli avi tuoi,*
Ma quì, ſe mi vuoi ſpoſa, tutto s' oppone a noi.
Da' miei tu ſei temuto, ſi riſpetta Oritia;
Per vendicar la patria, io ſerbo l' ira mia.

Teſ. *In mezzo delle ſquadre ſaprò rubarti ardito.*

Ant. *Mio dover mel contende, non ſeguirò l' invito.*
Penſa che amore iſteſſo nelle noſtr' alme forti,
Mai di virtude offeſa non ſa patire i torti.
Oritia cerco, e ſtrette che ſue ginocchia io m' abbia,
Farò l' ultima prova di mitigar ſua rabbia;
D' ottener ch' ella ſciolga queſta promeſſa amara;
E di pregarla alfine, che ſe ancor gli ſon cara,
Un' Eroe voglia ſalvo, per cui viva ſon io.
L' odio ſuo vedrò cedere a queſto dolor mio.

Se

Si rien ne peut changer l'orage qui s'apprête,
Pour vous au trait vengeur je livrerai ma tête.
Ma mort calmant la Reine, & le Scythe jaloux,
Forcera le deſtin à s'adoucir pour vous.

Th. Vous voulez que je vive, & le ſort nous ſépare.
L'amour d'une Amazone, eſt-il donc ſi barbare?

Ant. Non, je cours vous ſervir: comptez ſur mon ardeur.

Th. Quoi! vous fuiez Madame?

SCENE VII.

Théſée, Idas.

Id. OU vous vois-je? Seigneur.
Tout le Peuple en tumulte aſſemblé pour la fête,
Pour premiére victime exige vôtre tête:
La Prêtreſſe différe à répondre à leurs vœux;
Mais craignez du deſtin, les ordres rigoureux,
Tandis qu'on eſt au Temple, en ce Palais ſauvage,
Par les ſoins d'Orondal ouvrons nous un paſſage,
Pour changer votre ſort apprenez ſon projet.
L'élite de vos Grecs aſſemblée en ſecret,
Tient la vaſte Forêt qui méne à Thémiſcyre:
Et Gélon aux combats préparant ſon Empire,
Le refus d'Antiope en ſera le ſignal.
Venez joindre le Scythe, ou braver un rival.
A la mort en fuyant arrachons la victoire.

Th. La fuite & l'artifice obſcurciroient ma gloire,
Irois-je d'un rival ſervir les intérêtês,
Et dois-je ici du ſort redouter les arrêts?

Mes

Se nulla può diſtorre il mal che ti ſi appreſta,
Per te ſotto al reo colpo eſporrò la mia teſta.
Mia morte Oritia plachi, e lo Scita geloſo;
E il Cielo in qualche parte a te renda pietoſo.

Teſ. *Tu vuoi che in vita io reſti, e mi abbandoni intanto?*
L'amore di un Amazzone dunque crudele è tanto?

Ant. *No; fuggo per ſoccorrerti, d'amarti ora io ti provo.*

Teſ. *Principeſſa tu fuggi?....*

SCENA VII.

Teſeo, ed Ida.

Id. *SIgnor, pur ti ritrovo?*
Alla feſta la gente tumultuar ſi vede,
E per vittima prima il tuo capo richiede.
Ad appagar ſua voglia la Miniſtra ritarda.
Ma dalla forza acerba del tuo deſtin ti guarda.
Mentre che ſtanno al Tempio, nel loco inoſpitale
Ci apriremo un paſſaggio per opra di Orondale.
Odi quel che ti dice; e cambia tua fortuna.
Il fiore de' tuoi Greci che in ſecreto ſi aduna,
Occupa l'ampio boſco che guida a Temiſcira,
Ha Gelone ſue ſquadre apparecchiate all'ira;
Il rifiuto d'Antiope alla battaglia il guida.
O vieni nella Scitia, o il tuo rival disfida.
Col tuo fuggir, non abbia morte di te vittoria.

Teſ. *La fuga, o l'artifizio oſcura la mia gloria.*
Andrò d'un mio rivale a ſoſtener l'impreſe?
O credi ch'io quì tema del mio deſtin l'offeſe?

Mes jours ſont précieux aux ſoins de la Prêtreſſe,
Et la paix qu' elle accepte irrite la Princeſſe.
Cet objet de mes vœux eſt promis à Gélon,
Je l' enléve, ou péris aux bords du Thermodon:
Son himen y répand le poiſon de la haine,
Profitons des combats que ſa fureur entraîne;
Au milieu du tumulte un Parti mécontent,
Pour ſe joindre à mes Grecs peut m' armer à l' inſtant,
L' amour & la valeur domptent tous les obſtacles.
Id. Le Ciel pour vous ſauver fut prodigue en miracles.
Vous laſſez ſes faveurs en courant à la mort:
Quoi! Théſée, à l' amour abandonne ſon ſort
Si loin de vous guider, ſon flambeau vous égare.
Moi ſeul je préviendrai le coup qu' on vous prépare,
Et l' amitié ſçaura vous ravir au trépas.
Th. Viens, & ſuis le deſtin qui t' attache à mes pas.

Fin du troiſiéme Acte.

Della Miniſtra è queſta mia vita unica ſpeme,
Della pace che accetta, Antiope in ſuo cor freme.
A Gelone è promeſſa coſtei ch' è mio teſoro.
O la rapiſco, o in riva al Termodonte io moro.
A grand' odio il ſuo laccio quì molti animi induce,
Profittiam della guerra che il ſuo furor produce.
Un mal pago partito, in mezzo a torbide armi,
Per unirſi a' miei Greci, può toſto il braccio armarmi.
Amore a valor giunto d' oſtacoli non tema.
Id. *Per farti ſalvo il Cielo usò forza ſuprema,*
E tu corri alla morte, e al ſuo favor ti opponi.
Ah, Teſeo, in man d' amore la tua ſorte abbandoni?
La ſua face ti adombra, non che la via ſchiarirti;
Io dal mal ch' hai tu ſopra ſolo ſaprò rapirti.
Amiſtade or ti ſciolga da tue mortali pene.
Teſ. *Vieni. Segui quel fato che ſtretto a me ti tiene.*

Il fine dell' Atto terzo.

ACTE IV.

SCENE PREMIERE.

Orithie, Antiope.

Ant. DAns un péril preſſant j'oſe eſpérer, Madame,
Que les projets d' Himen n' occupent plus votre ame,
Tandis que Gélon m'offre & ſon thrône & ſa foi,
Armé pour les combats, il vous donne la loi.
Je dois vous en inſtruire; ici la renommée
M' apprend que dans vos champs on a vû ſon armée.
Songeons à nous défendre.

Or. Ayez moins de terreur;
Le Scythe eſt ſans courroux, s' il fléchit votre cœur.

Ant. Votre ſécurité m' afflige & m' épouvante.

Or. Rebelle à mes déſirs quelle eſt donc votre attente?
Et comment oſez-vous mépriſer aujourd' hui
Le repos de l' Etat, un thrône, & mon appui?

Ant. Je chéris mon devoir; mais par vous dès l' enfance,
J' attachai mon bonheur à notre indépendance.
La politique envain combat ce ſentiment,
Et quand j' enfreins vos loix, concevez mon tourment.
Reine, en votre amitié mon eſpoir ſe confie.

Or. Au Scythe avec douleur mon cœur vous ſacrifie;
Que cet exemple ſerve à vous déterminer.

Le

ATTO IV.

SCENA PRIMA.

Oritia, e Antiope.

Ant. *REgina, io ſperar oſo, che in periglio sì fiero,*
Ti ſieno le mie nozze uſcite di penſiero.
Mentre che m' offre il Soglio, e la ſua fe Gelone,
Apparecchiato all' armi d' opprimerti diſpone:
E' dover ch' io t' avviſi. Fama corre tra noi,
Che furon le ſue ſquadre viſte ne' campi tuoi.
Si penſi alla difeſa.

Or. *Ti vo' men timoroſa.*
Lo Scita non ha ſdegno, ſe tu gli ſei pietoſa.

Ant. *Queſta tua ſicurezza mi affligge, e mi ſpaventa.*

Or. *Dunque, a mie brame avverſa, da te coſa ſi tenta?*
E come or di ſpregiare moſtri ardito deſio
Dello Stato il ripoſo, un trono, e il favor mio?

Ant. *Il mio dover conoſco. Ma da te ne' primi anni,*
Seppi che ne fa liete il non aver tiranni.
Mal s' oppone politica a' ſentimenti miei.
Se mi aſtringi, il mio affanno immaginar tu dei.
Nell' amor tuo, Regina, l' anima mia confida.

Or. *E la mia, ſoſpirando, allo Scita ti affida.*
L' eſempio mio ti giovi, e riſolviti alfine.

Le tems preſſe, & l' Hymen vient pour vous couronner.
Le peuple contre vous reclame ma puiſſance;
Envain vous eſpérez d' emporter la balance.
Ne me repliquez plus...

Ant. J' embraſſe vos genoux.
Ah! Puiſque mon refus aigrit vos ſoins jaloux.
Il faut les terminer en m' arrachant la vie.
Puiſſai-je ainſi calmer les Dieux & la Scythie,
Rendre la paix au monde, & ſauver un Héros,
Qui trouve ici la mort pour prix de ſes travaux,
C' eſt lui dans nos combats, c'eſt ſa pitié guerriere,
Qui ravit ma jeuneſſe à la main meurtriére;
Pour lui rendre le jour, je ſçaurai m' en priver.

Orit. Votre pitié le perd, en voulant le ſauver.

Ant. Songez qu' il vous fut cher, & s' il ceſſe de vivre,
Craignez que la douleur ne vous force à le ſuivre.
Pour vous fléchir ma tête eſt offerte à vos coups;
Prononcez mon arrêt.

SENE II.

Orithie, Antiope, Ménalippe,

Mén. MAdame, montrez-vous.
De vos retardemens le peuple oſe ſe plaindre;
Son inquiéte ardeur ne peut plus ſe contraindre;
Il murmure & frémit du prompt départ d'Idas.
Tandis qu' au bois ſacré vous dirigiez vos pas,
En habit d' Amazone, il a caché ſa fuite.
D' un

Tempo ne ſtringe; amore vuol coronarti il crine.
Contro di te le genti invocan mia poſſanza;
Di far quel che ti piace è vana tua ſperanza.
Altro udir non ti voglio.

Ant. *A' tuoi piedi mi getto.*
Ah, ſe negando, accreſco tuo geloſo ſoſpetto;
Convien che con la vita io calmi il tuo diſdegno;
Così ſi plachi il Cielo, e della Scitia il Regno,
E pace n' abbia il mondo, e viva il grande e il forte,
Che in premio di ſue impreſe quì viene a incontrar morte.
Egli nella battaglia, per ſua pietà fra l' armi,
Volle in queſta età freſca al feritor ſottrarmi.
E' ben ſe queſta vita, per chi la ſalva or cade.

Or. *Preſervarlo tu credi; l' uccide tua pietade.*

Ant. *Penſa che ti fu caro, e ſe perde la vita,*
Temi che a ſeguitarlo il duol ti renda ardita.
Piegati, ed il mio capo a te rimanga eſpoſto;
Eſcane la ſentenza.

SCENA II.

Menalippe, e le dette.

Men. *REgina, accorri toſto.*
Di tua tardanza il popolo ardito omai ſi duole.
I torbidi deſiri più raffrenar non vuole.
Mormora, e freme, ch' Ida di qua ſparito ſia.
Mentre del ſacro boſco tu tenevi la via,
Fu con veſte d' Amazzone di fuggire capace,

D' un projet ſi hardi nous redoutons la ſuite,
Sur la Princeſſe même on jette des ſoupçons.
Ant. Quoi ! l' impoſture ainſi...
Orit. Je vois des trahiſons !
Ceſſez de vains diſcours, vous êtes accuſée ;
Ménalippe, ſur-tout, qu'on obſerve Théſée.
Mén. Il ne peut échapper ; Reine, dans cet inſtant,
Rendez ſur ſon deſtin l' oracle qu' on attend,
Et détruiſant l' eſpoir de ce parti rebelle,
Venez ſur nos autels...
Orit. Doute-t-on de mon zéle ?
Le peuple en nourriſſant ſes animoſités
Prend pour pieuſe ardeur la ſoif des cruantés.
Des ſpectacles ſanglans, tels que nos ſacrifices,
De ſes déſirs fougueux irritent les caprices.
Il veut plaindre ou haïr ; plus l' objet eſt fameux,
Plus ſa chûte intéreſſe, & ſatisfait ſes vœux.
Mén. La piété ſoutient nos plus ſages maximes ;
Nourriſſons-là Madame, en nommant les victimes.
Orit. Eh bien, on va ſçavoir.... ô funeſte moment. *à part.*
Ant. Quoi ! Vous cédez, Madame, à cet empreſſement ;
Vous ſçavez que les Deiux cherchant à nous confondre,
Par des mots ambigus, ſe plaiſent à répondre.
Suvent plus d' une fois il faut les conſulter.
Craignez contre un Héros de rien précipiter ;
Il m' a ſauvé la vie, & ce peuple barbare
Voudroit...
Orit. Qu'entends-je ? ô Ciel ! la colere m'égare.
Ecoutez, frémiſſez, voici l' ordre des Dieux.
D' une

Si vuol temer l' effetto di tal diſegno audace.
Ed Antiope medeſma a ſoſpettar ne invita.
Ant. *Che ? così falſe accuſe....*
Or. *Ah, che ſon io tradita !*
Tronca i vani diſcorſi. Incolpata ne vieni.
Ma Teſeo ſopra tutto, Menalippe, ritieni.
Men. *Da noi non può fuggirſi. Più non tardar, Regina,*
Dì, ſe l' atteſo Oracolo, a lui morte deſtina.
Di queſto reo partito diſtruggendo ogni ſpeme,
Vieni, ſu noſtri Altari....
Or. *Del zelo mio ſi teme ?*
Il popolo nutrendo l' interno ſuo livore,
Chi ama ardente pietade ſua ſete di furore.
Il veder ſangue umano, come ſu noſtri Altari,
Il ſuo feroce iſtinto riſveglia in modi varj.
Vuol compiangere, o odiare. Più che l' oggetto è chiaro
Più gl' importa ch' ei cada, e ſoddisfarſi ha caro.
Men. *Da pietade a noi ſagge, ſoſtegno unico attendo ;*
Mantengaſi, o Regina, le vittime eleggendo.
Or. *Or ben ; ſappiaſi omai....* (*o funeſto momento !*)
Ant. *Come ? di chi ti affretta, Regina, hai tu ſpavento ?*
Sai che gli Dei confonderne cercando l' intelletto,
Con ambigue parole riſpondere han diletto.
Speſſo più di una volta lor chiedere conviene.
Per fretta a non uccidere l' Eroe guardati bene.
Ei mi ſalvò la vita ; e queſto popol fero
Vorria....
Or. *Che ſento ? o Cielo ! l' ira offuſca il penſiero.*
Aſcolta e fremi. Queſto è il voler degli Dei ;
Hanno

D' une vapeur épaiſſe ils ont couvert mes yeux.
Sur l' autel, à ces mots, j' ai vû briller la foudre;
Un Héros pourſuivi du ſort
Doit reduire ton thrône en poudre,
S' il ne trouve en ces lieux la mort.
Théſée eſt déſigné dans cet arrêt terrible.

Ant. à part. O Ciel...

Mén. Obéiſſons au deſtin invincible.
Hâtons le ſacrifice, ou craignons qu' en ces lieux,
Les hommes ramenés par le courroux des Dieux,
Sous l' apas de l' hymen ne nous chargent de chaînes.

Orit. Ménalippe, achevez nos fêtes inhumaines;
Promettez le captif aux vœux de mes ſujets;
Mais avant qu'on l'immole, apprenons ſes projets.
Qu'on l'améne en ces lieux, & vous, ſage Héroïne,
Prévenez par vos ſoins le coup qu' on me deſtine.

SCENE III.

Orithie, Antiope, Orondal, Guerrieres.

Oron. REine, après nos combats, enfin dois-je eſpérer
D' obtenir un Hymen qu' on ne peut différer?
Rendre la paix au monde eſt digne d' Orithie.

Orit. Mon peuple fut toujours ami de la Scythie.
De nos traités rompus rétabliſſons l' accord;
La Princeſſe ſans doute y ſoumettra ſon ſort.
Obtenez ſon aveu....

Or. à Ant. Jeune & brave guerriére,
Dai-

Hanno di un vapor denſo coperti gli occhi miei;
Sfolgorar vidi il fulmine ſull' Altare a tai detti:
Da un Eroe ch' ha ſtrana ſorte
Il tuo Soglio il crollo aſpetti,
Se coſtui quì non ha morte.
In tal decreto orrendo, Teſeo viene ſegnato.

Ant. (*O Cielo!*)

Men. *S' ubbidiſca all' invincibil Fato.*
S' affretti il Sacrifizio, o quì per noi ſi tema,
Che richiamati gli uomini dall' aſpra ira ſuprema,
Col manto delle nozze, rea ſchiavitù n' attenda.

Or. *Compiſci, o Menalippe, la noſtra feſta orrenda.*
A' ſudditi bramoſi lo ſchiavo, ſu, prometti,
Ma pria, che ſi ſacrifichi, s' aſcoltino i ſuoi detti.
Scortato egli a me venga. E tu, ſaggia Eroina,
Coll' opre il mal previeni, che a me quì ſi deſtina.

SCENA III.

Oritia, Antiope, Orondale, e Guardie.

Oro. *POſſ' io ſperar, Regina, dopo il pugnar fra noi,*
Diſtringere quel laccio, che diferir non puoi?
Arrecar pace al mondo è degno di Oritia.

Or. *Fu della Scitia amica ſempre la gente mia.*
Della rotta alleanza il nodo ſi rileghi;
Eſſer non può che queſto la Principeſſa or neghi.
Alei chiedi l' aſſenſo.

Oro. *Giovane valoroſa,*
Sdegni

Daignez-vous de mon Maître écouter la priére?
Annoncez d' un ſeul mot la diſcorde ou la paix.

Orit. à Ant. Songez que l' Etat ſeul doit régler vos ſouhaits.

Ant. Madame, vos conſeils, nos loix, & vos exemples
M'apprirent à ſervir le ſeul Dieu de nos Temples,
Et non à redouter un pouvoir étranger.
A l' Hymen de Gélon rien ne peut m' engager;
Orondal, ma fierté bleſſera ſon audace;
Mais un cœur Amazone affronte la ménace.
Déja de nos ſuccès nous l' avons vû confus;
Partez, il peut s' armer pour venger mes refus.

Orit. Princeſſe, tant d' orgueil me dévoile votre ame.
Qu' on connoiſſe à quel point votre Reine le blâme.
Pour prévenir ici de ſecrets attentats,
Guerrieres qu' en ces murs on retienne ſés pas.

Ant. Quand je cherche la mort, vous me donnez des chaînes.

Orit. Obéiſſez...

Or. Madame, ah! redoutez nos haînes;
Appaiſez s' il ſe peut, vos troubles inteſtins.
Regrétant un Héros outragé des deſtins.
Furieux du refus de ſa main mépriſée,
Mon maître vengera ſon amour & Théſée.
Les Grecs à ſon pouvoir unis par leur fureur,
Répandront dans vos champs le carnage & l' horreur.
Nos maux vont donc encore épouvanter le terre!
Par ma voix la diſcorde annonce ici la guerre,
Et déja me bannnit du ſein de vos remparts.

SCE-

Sdegni che il mio Signore ottengati in iſpoſa?
Di darne o guerra o pace un ſol tuo detto ha forza.

Or. *Sai che il ben dello Stato ogni altro affetto ammorza.*

Ant- *Noſtre leggi, o Regina, tuoi conſigli e gli eſempj,*
Solo a ubbidir m' induſſero al Dio de' noſtri Tempj.
E non a far ch' io poſſa temer di ſtraniere armi.
Al laccio di Gelone neſſun puote obbligarmi.
Orondale, al mio orgoglio fremerà quell' ardito;
Ma al valor d' un' Amazzone ſon le minaccie invito.
Già per noi fu veduto ſmarrirſi il ſuo coraggio.
Vanne. Fa che s' appreſti a vendicar l' oltraggio.

Or. *Antiope, il tuo cor veggo nell' opra tanto audace,*
Or alla tua Regina, ſappiaſi quanto ſpiace.
Le ſecrete congiure quì prevenir conviene.
Guardie, fra queſte mura ſia ſtretta alle catene.

Ant. *Mi dai catene, quando bramo aver l' ora eſtrema.*

Or. *Ubbidiſci.*

Oro. *Ah, Signora, del noſtro odio ſi tema.*
Calma gl' interni aſſalti, ſe val quel ch' io ti dico.
Dolendogli di queſto Eroe ch' ha il Ciel nemico,
E di furore acceſo che ſia ſua man negletta,
Dell' amor ſuo, di Teſeo, Gelon farà vendetta.
I Greci a ſua poſſanza per loro ſdegno uniti,
Strage ed orrore a ſpargere verran dentro a' tuoi liti.
Noſtre ſpade ancor dunque ſpaventeran la terra?
La diſcordia per queſta bocca ti annunzia guerra.
E già da queſto punto mi vieta il tuo ſoggiorno.

SCE-

SCENE IV.

Orithie, ſeule.

QUe d'horreurs à mesyeux s'offrent de toutes parts!
J'attends ici Théſée, & que vais-je lui dire?
Dieux! s'il reſte inſenſible à l'ardeur qu'il m'inſpire;
S'il me quitte rebbelle à mes déſirs ſecrets,
Lui-même ſa mort il hâte les apprêts.

SCENE V.

Orithie, *Théſée*.

Th. ME rendant à votre ordre, oſerai-je, Madame,
Pénétrer les projets qui rempliſſent votre ame?
Quelle pitié mon ſort a-t-il pû m'attirer?
Orit. Théſée, envain vos yeux feignent de l'ignorer.
Votre cœur eſt inſtruit qu'un penchant invincible
Me rend ſur vos périls inquiéte & ſenſible.
Abandonnant pour vous le ſoin de ma grandeur,
Je vous ai trop montré ma crainte & mon ardeur.
Rebelle aux volontés de nos cruels oracles,
Envain pour les changer j'eſpérai des miracles;
Le Ciel en vous frappant lance ſur moi ſes coups.
Th. Quoi! vous plaignez mon ſort, quand il dépend de vous?
Orit. C'eſt le comble des maux: le deſtin veut encore

Que

SCENA IV.

Oritia *ſola*.

QUante orribili coſe mi aſſalgono d'intorno!
Quì giungerà Teſeo. Che a dirgli ora mi reſta?
Ciel! ſe dura inſenſibile all'amor che in me deſta,
S'egli mi laſcia in preda a mia ſecreta ardenza,
Di ſua morte egli ſteſſo affretta la ſentenza.

SCENA V.

Oritia, e Teſeo.

Teſ. *A' Tuoi cenni mi avanzo; oſar poſs'io, Signora,*
Di ſaper quai diſegni nel cor ti ſtanno ancora?
Di pietade veruna degno il mio caſo or credi?
Or. *Invan non veder moſtri, Teſeo, quel che pur vedi.*
Tu ſai pur troppo, come un invincibil forza
A ſentir i tuoi danni, e a ſoſpirar mi sforza:
E mia Real grandezza per te poſta in obblio,
Troppo t'ho dimoſtrato la tema e l'amor mio.
E con voglia nemica al noſtro Oracol fero,
Invano per cambiarlo qualche portento io ſpero.
Il Ciel te percuotendo me co' ſuoi colpi offende.
Teſ. *Che? tu piangi il mio danno, mentre da te dipende?*
Or. *Queſto è il colmo de' mali: e il Cielo anche decide,*

Ch'

Que j' annonce moi-même un arrêt que j'abhorre.
Autour de ce Palais mon peuple mutiné,
Qui même avant les Dieux vous avoit condamné,
Armé par la vengeance attend le ſacrifice.
Je ne puis plus régler ſa haîne ou ſon caprice:
L' oracle eſt divulgué: l' Etat en eſt inſtruit:
Il faut que je vous livre, ou mon regne eſt détruit.

Th. Armez mon bras, Madame, & par ma ſeule audace
J' éloignerai de vous le coup qui vous ménace.
Pour payer vos bienfaits, au péril de mon ſang,
Je ferai reſpecter les droits de votre rang.
Un peuple mutiné trop ardent dans ſon zéle,
Bornant votre pouvoir eſt un peuple rebelle;
Il doit exécuter, non prévenir les loix;
Courons vous l' aſſervir.

Orit. L' état où tu me vois,
Te prouve aſſez l' attrait qui pour toi m'intéreſſe.
Si j' avois par mes ſoins obtenu ta tendreſſe,
Sans courir aux combats, pour conſerver tes jours,
Ton cœur dans mon amour chercheroit du ſecours.
Cet inſtant favorable eſt le ſeul qui te reſte?
Parle, un mot peut changer ton deſtin trop funeſte:
Pour attendrir ton ame, en cet inſtant peins toi
Mes exploits, mes bienfaits, ma flamme & mon effroi.
Une Amazone en pleurs quand la mort te menace,
Mérite bien le cœur d' un Héros de ta race.
Si les travaux guerriers ont terni mes attraits,

Les

Ch' io ſteſſa una ſentenza ti annunzi, che mi uccide.
Dal ſollevato popolo queſto palagio è cinto,
Dal popolo, che in faccia al Ciel pria t' ha convinto.
Chiedendo il Sacrifizio, a vendetta è commoſſo.
Suoi ſdegni, o ſuoi capricci più raffrenar non poſſo.
Divolgato è l' Oracolo; ſa lo Stato il mio impegno.
Deggio ſacrificarti, o rovinare il Regno.

Teſ. *Arma, o donna, il mio braccio. Col mio ſolo ardimento,*
Diſgombrerò quel turbine ch' a te reca ſpavento.
Per pagarti del bene, queſta vita ſi eſpona,
E per me ſi riſpetti l' onor di tua corona.
Un popolo commoſſo, per troppo zelo ardente,
Se al tuo poter dà legge, fatto è rubella gente.
Dev' eſequir le leggi, prevenirle non mai.
Volo, a te l' aſſoggetto.

Or. *Se il mio male tu ſai,*
Or ben conoſci aperto quant' io di te mi curi,
Se i miei deſir potevano eſſer de' tuoi ſicuri.
Senza correre all' armi, per riſerbarti in vita,
Quel tuo core al mio affetto domanderebbe aita.
Queſto propizio iſtante ſolo a penſar ti reſta.
Parla. Un ſolo tuo detto può torti a ſorte infeſta.
Deh t' immagina adeſſo, perchè ti vinca amore,
Mie impreſe, i benefizj, la fiamma, e il mio terrore.
Temo della tua morte. D' un' Amazzone il pianto
Merta ben d' eſſer caro ad uom famoſo tanto.
Se i marziali ſtenti l' aria men bella fanno,

Les lauriers que je porte embeliſſent mes traits ;
Et ma tendre pitié qui partagea ta chaîne,
Pour moi doit en amour avoir changé ta haine.

Th. Reine, votre beauté, vos vertus, vos exploits,
Frappent d' étonnement le vulgaire & les Rois ;
Mais l' admiration qu' on doit à votre Empire,
Eſt le vrai ſentiment que tant de gloire inſpire ;
Un plus tendre intérêt en terniroit l' éclat.

Orit. Ah ! que ce trait flateur peint bien un cœur ingrat!
Cruel, laiſſe ma gloire & conſerve ta vie ;
Je chériſſois nos loix, je te les ſacrifie.
Fidéle à la vertu, ſans toi mon triſte cœur
Jamais des feux d' amour n' eût reſſenti l' ardeur:
Et ſur le Thermodon tu portes plus d' alarmes,
Que les monſtres cruels terraſſés par tes armes ;
Leurs perfides regards du moins n' ont point d' ap-
pas,
Qui voilent les dangers qu'on trouve ſur leurs pas.
Pourquoi franchir les mers, dont le Ciel nous ſé-
pare,
Pour bannir la vertu de ce ſéjour barbare,
Y porter les ſoupçons, la honte, les remords,
Et rendre un fol amour vainqueur de mes efforts?
En mille autres climats ſa chaîne eſt légitime:
On briſe ici ſes nœuds, & ſon joug eſt un crime ;
Mais s' il eſt des mortels formés pour tout char-
mer,
Que n' ont ils donc des cœurs que l' on puiſſe en-
flammer?
Tu fis naître en mon ſein un feu qui me dévore,
Et tu hais juſqu' aux ſoins de l' objet qui t' adore.
Ah!

I lauri della fronte al viſo onor mi danno ;
E la pietà ſoave, che del tuo mal mi prende,
Giuſto è, che in amor cambj quell' odio che ti ac-
cende.

Teſ. *Tua beltade, o Regina, virtude, e i fatti egregi,*
Deſtano a maraviglia l' alme volgari, e i Regi ;
Ma perchè tua grandezza ad ammirarti inſegna,
Solo di tanta gloria al mondo tu ſei degna.
Ne adombrereſti il lume, piegandoti ad amore.

Or. *Ah ! come ben tal lode pinge un ingrato core!*
Crudel, della mia gloria non mi parlar ; ma vivi.
Amava io le mie leggi ; di queſto amor mi pri-
vi ;
Coſtante in mia virtude, ſenza te, la triſt' alma,
Per amor non avrebbe mai turbata ſua calma.
Ed al mio Termodonte più terrore tu apporti,
Di quei feroci moſtri, che col tuo braccio hai morti.
Ne' lor perfidi ſguardi, non han bellezze almeno,
Che celino i perigli, onde il ſentiero è pieno.
Perchè tanto diſcoſti mari a varcar ti vidi,
Per ſbandir la virtude da' miei barbari lidi?
E condurci ſoſpetti in cambio onta e rimorſo,
E contra un cieco Amore levarmi ogni ſoccorſo?
Ha in mille altre provincie legittimo comando ;
Quì ſi ammorza ſua fiamma, e quì ſi falla aman-
do.
Ma ſe in terra è un ſembiante, che ciaſcuna inna-
mora,
E perchè non ha il core atto ad amar ancora?
Tu nel mio petto ardenti fiamme d' amore hai meſſe,
E tu di chi ti adora odj le cure iſteſſe.

Ah! du moins ſi ton ame inſenſible à l'amour,
N'eût point par d'autres feux profané ce ſéjour,
Si mes regards trompés ignoroient ma rivale!
Mais je connois mes maux dès leur ſource fatale.
Pour mon repos ſecret, non pour l'amour des loix,
De mon peuple irrité que n'ai-je cru la voix?
Que ne t'ai-je banni de ce Palais paiſible?
J'y crains plus tes regards que ton bras invincible.

Th. Hélas.....

Orit. Ah! ce ſoupir réveille mon eſpoir.
De t'attendrir mes pleurs auroient-ils le pouvoir?
S'il étoit vrai, grands Dieux! j'oublirois mes alarmes,
Mes ſoupçons, mes remords, un Thrône plein de charmes,
Et ſuivant les projets que m'inſpire l'amour,
Pour toujours avec toi je fuirois ce ſéjour.
Si mes ſoins, mes appas n'ont pû gagner ton ame,
Par des faits inoüis éterniſons ma flamme.
Tandis qu'on ſe prépare à terminer ton ſort,
Par des détours cachés t'arrachant à la mort,
Avec toi j'oſerai ſortir de mon Empire;
Il eſt vil à mes yeux; pour toi ſeul je reſpire.
Les Dieux & les humains t'enlevent leur ſecours;
Prends l'unique moien de conſerver tes jours.
Viens; je veux avec toi porter par tout la guerre;
De monſtres, de brigands allons purger la terre;
Montrons à l'Univers à quel point de grandeur,
L'amour d'une Amazone éleve ſa valeur.
Pour une amante née au milieu des alarmes,
Ne crains ni les dangers, ni la foif, ni les armes.

Ah ſe almeno il tuo core in odiarmi oſtinato,
Queſt' aere non aveſſe con altro amor turbato!
E foſſi ſtata cieca innanzi alla rivale!
Ma dalla fonte acerba conoſco ogni mio male.
E ſe non per le leggi, per mio interno ripoſo,
Perchè non diedi orecchio al popolo ſdegnoſo?
Perchè dal cheto lido non t' ho cacciato in bando?
Temo più di tue luci, che del fatal tuo brando.

Teſ. *Oimè!*

Or. *Queſto ſoſpiro, ah! riſveglia mia ſpeme.*
Ti move queſto pianto che dal cor mio ſi preme?
Se queſto è vero, oh Cieli! laſciar mie ſmanie io voglio,
I ſoſpetti, i rimorſi, il lucido mio ſoglio.
E ſeguendo la ſtrada, per dove amor m' invita,
Di quà fuggirò teco per tutta la mia vita.
Se le mie cure, e il volto non mi ti fan corteſe,
S' eterni la mia fiamma con opre non più inteſe.
Mentre che quì ſi attende che l' anima tu ſpiri,
Togliendoti alla morte, per celati raggiri,
Ho tanto ardir, che teco dal mio Regno m' involo;
Vile è reſo a queſti occhi, e ſpiro per te ſolo.
Gli Dei, gli uomini inſieme ſono a' tuoi danni intenti,
All' unico riparo, che ti fa ſalvo, attienti.
Vieni, ch' io voglio teco per tutto arrecar guerra;
Andiam, di moſtri e iniqui a liberar la terra.
Conoſca il mondo intero a qual ſublime ſegno,
Amando, alza un' Amazzone ſuo valoroſo ſdegno.
Per un' amante nata fra l' aſte e le bandiere,
Di perigli, di ſete, di guerra non temere.

En te prouvant l' amour qui guidera mes coups,
Que ces travaux guerriers à mes yeux ſeront doux!
Quelle félicité de partager la gloire
De l' objet de ſes feux chéri de la victoire!
D' avoir les mêmes ſoins, les mêmes ennemis,
Se voir tous deux vainqueurs, & le reſte ſoumis!
Ton exemple & ta vûe élevant mon courage,
Par mes heureux exploits j' obtiendrai ton hommage.
Et ton amour acquis par mes ſoins généreux,
De ton cœur, malgré toi, m' apportera les vœux;
Je ſerai digne enfin que la Gréce étonnée
Admire nos lauriers unis par l' himénée.

Th. Touché de vos bontés, de vos offres ſurpris,
Reine, pour vous prouver que j' en ſens tout le prix,
Je dois d' un tel ſecours nous priver l'un & l'autre;
Il terniroit mon nom, il ſoüilleroit le vôtre.
Le plus grand héroïſme eſt de garder ſon ſang,
Pour ſervir ſa patrie, & conſerver ſon rang.
Qui s' expoſe à perir cherchant loin la victoire,
Enleve à ſon païs un ſoutien de la gloire.
Cent fois me rappellant à cette vérité,
J' ai blâmé mon ardeur; mais par l' age emporté,
Ennemi des Tyrans, vengeur de l' innocence,
De l' Univers ſurpris j' embraſſai la défenſe.
Cette ſoif des combats m' a conduit dans vos fers;
Envain pour les briſer vos ſoins me ſont offerts.
Qu' on m' immole plutôt que j' approuve la fuite,
Où l' amour en Tyran vous eût enfin reduite.

In prova dell' amore, che reggerà mia ſpada,
Quanto godrò che a terra caldo ſudor mi cada!
Qual letizia mi aſpetto d' aver parte alle glorie
Del mio dolce amatore carico di vittorie?
D' aver le ſteſſe impreſe e i ſuoi nemici iſteſſi,
Veder noi vincitori e tutti gli altri oppreſſi.
Il tuo ferro, il tuo viſo animando il mio petto,
Mi appreſto a sì chiare opre, che tu n' avrai riſpetto.
E l' amor tuo dovuto a mie nobili cure
Il tuo cor, tuo malgrado a me donerà pure.
E ſarò degna alfine, che tuoi Greci ſtupiti,
I noſtri lauri ammirino da ſacro laccio uniti.

Teſ. *Da tua bontà commoſſo, dalle offerte ſorpreſo,*
Per dimoſtrar, Regina, ch' appien ne intendo il peſo;
Tal ſoccorſo ad entrambi da me negar ſi debbe;
Oſcureria mio nome, tuo nome oſcurerebbe.
Sopra ogni altro atto illuſtre, è quello di ſalvarſi,
Per ſervire alla patria, e il Soglio riſerbarſi.
Chi ſi eſpone a perire dietro a ſtrana vittoria,
In sè toglie alla patria un ſoſtegno di gloria.
Tal verità mi ſtette nel cor gran tempo ſalda,
Biaſmai l' ardente ſpirto; ma vinſemi età calda.
Nemico de' tiranni, vendicator de' buoni,
Dell' univerſo offeſo ſoſtenni le ragioni.
Queſta ſete di guerra mi traſſe a tue catene;
In van per iſpezzarle or mi offeriſci un bene.
Al Sacrifizio io corro, pria che a tua fuga aſſenta,
Di cui tiranno amore te renderia contenta.

Je dois ainſi répondre à vos ſoins généreux;
Regnez ici, Madame.

Orit. Ah! je conçois tes vœux;
Pour diriger tes pas tu cherches la Princeſſe.

Th. Pourquoi l'accuſez-vous de l'ennui qui vous preſſe?

Orit. J'ai vû combien ta perte excite ſon effroi.

Th. Qui ne craint que les Dieux, ne trahit point ſa foi.
Madame, je l'avoue: une chaine ſecrette
En m'entrainant vers elle a cauſé ma défaite;
Mais ſon reſpect pour vous égale ſa vertu,
Et toujours dans ſon cœur ſon penchant combattu
Déſapprouva mes feux.

Orit. C'en eſt aſſés, Théſée.
La lumiére rénaît dans mon ame abuſée.
Epargnez-moi l'horreur de gémir à vos yeux,
Et ne joüiſſez plus d'un Triomphe odieux.
Laiſſez-moi ſeule en proie à ma rage, à ma honte.
Sortez.

SCENE VI.

Orithie ſeule.

POur m'éviter, combien ſa fuite eſt prompte!
Il croit à ma rivale aller porter ſa foi;
Mais le trépas l'attend, il y court malgré moi.
Il ne peut faire un pas ſans trouver un abîme;
Et c'eſt moi qui l'y plonge! ah! ſauvons la victime:
Duſſai-je au même inſtant ſubir le même ſort...
Que dis-je? ma douleur feroit un vain effort;
Mes

Così convien ch' io paghi i benefizj tuoi.
Quì dei regnar, Signora.

Or. *Ah! veggo quel che vuoi.*
Per regolar tuoi paſſi tu vai d' Antiope in traccia.

Teſ. *Perchè, ſe un mal t' affligge, dirai ch' ella tel faccia?*

Or. *Vidi quanto ſpavento col tuo morir le dai.*

Teſ. *Chi teme i Numi ſoli, mentir non ſuole mai.*
Tel confeſſo, Regina; un mio celato affanno,
Che verſo lei mi traſſe, cagion fu del mio danno.
Ma uguale a ſua virtude per te riſpetto accoglie,
E ſempre nel ſuo petto combattendo a ſue voglie,
A mie fiamme ſi oppoſe.

Or. *Teſeo, troppo diceſti.*
Nell' animo acciecato il primo lume or deſti.
Toglimi orror, che in faccia a languire io ti vegna,
E non goder più oltre d' una vittoria indegna.
Laſciami ſola in preda alla rabbia, al roſſore.
Partiti.

SCENA VI.

Oritia *ſola.*

COM' è pronto a laſciarmi quel core!
Penſa coſtui ſua fede porgere al caro oggetto,
Ma vien da morte atteſo; vuol morte a mio diſpetto.
Dovunque egli ſi volga, un ferro aſpetta lui.
Io ſon che morto il voglio. Ah! ſalviſi coſtui.
Se in queſto punto iſteſſo morte trovaſſi anch' io....
Ma che mai? vana impreſa farebbe il dolor mio.

Da'

Mes ordres divulgués enchaînent ma puiſſance.
Cruelle jalouſie, aſſouvis ta vengeance....
Déja l'air retentit de chants & de clameurs;
Le fer ſacré s'apprête; on l'immmole, je meurs....
Sur moi, triſte Palais, renverſe tes murailles.
Terre, pour m'engloutir, entr'ouvre tes entrailles....
Dans ces climats glacés on eſt ſourd à mes cris.
Ignorant les tourments que ſouffre un cœur épris,
Tout y reſte inſenſible à mes vives allarmes....
Pour la premiére fois répandons y des larmes;
Mais du moins les cachant aux yeux de mes ſujets,
Dérobons ſous ces murs ma honte & mes regrets.

Fin du quatriéme Acte.

ACTE

Da' miei cenni già ſparſi mia poſſanza è riſtretta,
O geloſia crudele, ſazia la tua vendetta.
Già i loro canti, e ſtrepiti fan riſonar coſtoro.
Il ſacro ferro è alzato, viene ſvenato, io moro:
Sul mio capo, o nemico palagio, or ti rovina;
Apriti, o terra, al cupo tuo centro or mi avvicina.
Su queſte algenti ſponde neſſun mie grida aſcolta,
Neſſun ſa quanta pena nel triſto petto è accolta.
Un cor non è, che a tanto vivo mio mal s'infranga,
Ah! per la prima volta ſul mio dolor ſi pianga.
Ma almen celando a' ſudditi le lagrime regali,
Coprano queſte mura la mia vergogna, e i mali.

Il fine dell'Atto quarto.

ATTO

ACTE V.

SCENE PREMIERE.

Antiope ſeule.

DAns ce moment fatal en ces lieux enchaînée,
Ne puis-je du Captif ſçavoir la deſtinée?
Si j'en crois ma terreur & le bruit du Palais,
Un homicide fer m' en ſepare à jamais....,
Non: la Reine au trépas n' a pu livrer Théſée....
Quel fol eſpoir s' éleve en mon ame abuſée!
Pour conſerver ſes jours je veux donc aujourd'hui,
Qu' auprés de ma rivale il trouve un ſûr apui....
Vain effort! le Deſtin à mes déſirs s' oppoſe:
Hélas! de tes malheurs ma tendreſſe eſt la cauſe;
Cher Amant! ah! pardonne un indiſcret effroi,
Qu' Antiope jamais n' eût ſenti que pour toi.
Peut-être en ce moment où ton ſort m'épouvante,
Tes plus ſenſibles maux ſont ceux de ton Amante;
Ah! dans le trouble affreux de mon cœur déchiré,
Le trépas m' offre ſeul un azile aſſuré:
Et je ſuis déſarmée! ô Parques, en furie,
Plongez-moi dans le Styx près d' une ombre chérie!

ATTO V.

SCENA PRIMA.

Antiope *ſola.*

OH fatal punto, in cui ſtretta fra mie catene,
La ſorte dello ſchiavo neſſuno a dir mi viene.
Se credo al mio terrore, ſe alle vicine grida,
Per ſempre a me lo toglie un coltello omicida.
No; la Regina a Teſeo dar morte non conſente....
Deh che inutil luſinga l' alma ingannata or ſente!
Per figurarlo vivo, crede l' anima mia,
Ch' a lui la mia rivale forte ſoſtegno or ſia.
Vano delirio! Il Cielo ſi oppone a' miei deſiri:
Laſſa, ch' è l' amor mio cagion de' tuoi martiri:
Caro amator, perdonami s' io temo, e non conviene;
Antiope per te ſolo provò sì crude pene.
Forſe in queſto momento, ch' ho del tuo mal paura,
Lo ſtrazio dell' amata è l' unica tua cura:
Ah nell' angoſce eſtreme del travagliato core,
Morte ſola potrebbe dar pace al mio dolore.
E diſarmata io ſono! O Parca inferocita,
Mandami a Stige appreſſo la cara ombra gradita.

SCENE II.

Orithie, Antiope.

Orit. SOyez libre, Madame, allez dans vos douleurs,
Voir expirer l'objet de vos tendres ardeurs:
Allez ſur ſon bucher pleurer ſa deſtinée.
Ant. Juſte Ciel!
Orit. Il finit ſa vie infortunée:
Ah! tout mon ſang ſe glace à cet affreux tableau!
Perfide, c'eſt donc vous qui creuſez ſon tombeau!
C'eſt votre trahiſon qui condamna ma gloire
A livrer un Héros, ſi cher à ma mémoire;
Le plus grand des humains ſuccombe ſous vos coups:
Que ſur vos jours ſon ombre exhale ſon couroux:
Déja dans les enfers ſes cris ſe font entendre:
Mon cœur a ſon Image, une Urne aura ſa cendre;
Il ne verra donc plus la lumiére des Cieux!
Sous des prétextes vains évitant tous le yeux,
J'attends ici la fin d'un fatal Sacrifice....
Quoi! c'eſt vous qui cauſez ma honte & mon ſupplice!
Au ſang, à mes bienfaits votre cœur eſt ingrat;
Vous rallumez la guerre & trahiſſez l'Etat:
De ces forfaits la mort dût être le ſalaire:
Si je vous laiſſe encore le jour qui nous éclaire,
C'eſt pour livrer votre ame à de plus longs rémords,
Et me venger ainſi de mes jaloux tranſports;

Mais

SCENA II.

Antiope, ed Oritia.

Or. *SIA tu diſciolta, Antiope; va di dolor ripiena*
Dove ſpira l'oggetto di tua tenera pena.
Va, ſul ſuo rogo a piangere il ſuo deſtin t'invita.
Ant. *Giuſti Cieli!*
Or. *Compiuta è ſua miſera vita.*
Ah che asì triſta immagine ſul cor gelo mi piomba.
Con tua man fabbricaſti, perfida, la ſua tomba.
Tuo tradimento ſolo la mia gloria coſtrinſe
A dar morte all'uom chiaro che queſto core avvinſe;
L'uom ſopra gli altri invitto ſoccombe a' colpi tuoi.
Su tua vita disfoghi quell'ombra i furor ſuoi.
Già trema alle ſue grida l'aura infernal notturna.
Mio core ha la ſua immagine; avrà ſua polve un'urna.
Raggio di ſol più dunque non ſorgerà per lui!
Sotto vane ragioni mi aſcondo agli occhi altrui.
Quì attendo, ſinchè cade la vittima fatale.
O tu di mia vergogna principio, è del mio male,
Al tuo ſangue, ed a' miei favori animo ingrato,
Tu riſvegli la guerra, e tradiſci lo Stato.
Delle tue ſcelleraggini morte ſarà mercede;
E ſe ti laſcio ancora ſotto al Sol che ci vede,
E perchè tu ſia preda a' più lunghi martiri,
Ed è perch' io mi vendichi de' geloſi deliri.

Se

Mais pour vous voir gémir, il faut que je gémiſſe;
Ma mort que je différe allonge mon ſuplice;
Que l'amour & la honte & nos crimes égaux,
De nos cœurs tour-à-tour deviennent les bourreaux.

Ant. Que cette cruauté dont votre ame eſt ſaiſie,
Dans vos ſombres regards peint bien la jalouſie!
Juſqu'ici la douleur accablant mes eſprits,
M'a fait, ſans vous répondre, eſſuyer vos mépris;
Enfin la Vérité ſoutien de l'innocence
De vos crimes aux miens va montrer la diſtance.
Si le remords me ronge, il doit vous dévorer;
Contre un Amant aimé j'oſois me déclarer;
J'appris que pour moi ſeule il ſubit l'eſclavage;
Plus ſenſible à ſes maux je m'armai de courage,
Et rejettant toujours l'hommage de ſes feux,
J'excitai ce Héros à vous porter ſes vœux.
Pouvois-je refuſer à ſa vive tendreſſe
Le ſoin reconnoiſſant qui pour lui m'intéreſſe;
Par ce ſeul ſentiment il eût connu ma foi,
Si votre haine eut moins éclaté contre moi;
Et malgré ma foibleſſe, à la vertu fidelle,
Dites en quoi l'amour me rendit criminelle?
Le vôtre n'écoutant ni crainte, ni remords,
Me ſacrifie au gré de ſes jaloux tranſports.
A quoi vous ſert le rang de Reine & de Prêtreſſe?
A tromper les mortels, à ſuivre votre ivreſſe,
A mépriſer les Dieux, enfin dans vos fureurs
A livrer au trépas l'objet de vos ardeurs?
Le vengeur des forfaits en devient la Victime!
Tremblez à ce portrait, ſi l'image du crime
Peut

Se non, che per vederti penare, or peno anch'io;
La mia morte che allungo, allunga il duolo mio.
L'amore, la vergogna, le noſtre colpe uguali,
Sieno del pari i noſtri carnefici mortal.

Ant. *Tua crudeltade, ond'hai l'animo sì ripieno,*
Qual geloſia ti turbi or mi dimoſtra appieno,
Sin quì dal mio dolore i miei ſpirti ſorpreſi,
Senza mover parola i miei diſpregj inteſi.
Ma verità alfine d'innocenza ſoſtegno
Scopre che del mio fallo è il tuo molto più indegno.
Se me morde il rimorſo, convien che te divori:
Contra un amante amato ſeppi frenar gli amori.
Seppi che per me ſolo fu quì tratto a ſervaggio;
Più del ſuo mal pietoſa, ſeppi adoprar coraggio.
E rigettando ſempre i ſuoi dolci ſoſpiri,
Pregai ch'a te volgeſſe l'Eroe tutti i deſiri.
Poteva io far di meno per ſue tenere pene,
Che qualche grata cura ſpendere per ſuo bene?
Da queſta opera ſola mia fede avria compreſa:
Se meco ti moſtravi di minor odio acceſa.
In mia virtù coſtante, malgrado al debil core;
Dimmi, di che colpevole farmi ha potuto amore?
Ma l'amor tuo, ſpregiando e rimorſi e paure,
Me lacera a ſeconda di ſue geloſe cure.
Dì, Regina e Miniſtra del Cielo or come ſei,
Se tu gli uomini inganni, e ſegui i deſir rei?
Se ſprezzi i Numi, e tale t'arde furor nel petto,
Che fin condanni a morte dell'amor tuo l'oggetto?
Chi vendica le colpe per tue colpe è trafitto.
Trema a queſte parole, ſe l'orror del delitto

Peut encore effraier votre cœur endurci.

Orit. Princeſſe, de quels traits me peignez-vous ici?
Ah! loin qu'à vous punir ce reproche m'engage,
Je tourne ſur moi ſeule & ma haine & ma rage.
Quand on perd ce qu'on aime, on mépriſe les coups,
Que le Peuple & les grands oſent lancer ſur nous.
Le cœur enſeveli dans ſa douleur muette,
N'eſt ſenſible qu'aux maux de l'objet qu'il regrette.
L'amour que ma fierté rendoit plus dangereux,
Arma ſeul contre vous ma puiſſance & mes vœux.
Pardonnez des tourmens qu'avec vous je partage.
Quoi! j'immole un Guerrier qui des Dieux eſt l'image!
Et ces Dieux ſans couroux regardant ſon trépas,
N'ont point tourné ſur moi les fureurs de mon bras.
Hâtons leurs coups trop lents; au défaut du Tonnerre
Allons chercher la mort dans l'horreur de la guerre:
Princeſſe, uniſſons-nous. Nos regrets, nos ſoupirs
Nés de la même cauſe ont les mêmes déſirs.
Nous cherchons à périr. Tournons contre le Scythe
La rage qu'en nos cœurs notre douleur excite.
Le trépas ne peut fuir qui le cherche en tous lieux;
Offrons à mille morts des jours trop odieux,
Et qu'enfin l'Univers apprenne dans l'Hiſtoire
Que jamais mes forfaits n'ont égalé ma gloire....

Mais

Nell' animo indurato più riſentir potrai?

Or. *Antiope, a quai colori quì mi dipingi mai?*
Non che punirti, queſto rimprovero mi affrena;
L'odio a me ſola io volgo, e la rabbioſa pena:
Perdendo chi s'adora, ſi diſpregia lo ſdegno,
Onde ardiſcono i popoli, e i nobili d'un Regno.
Il cor preſo all'angoſcia di ſuo ſecreto affanno,
Dell'oggetto che l'ange ſolo riſente il danno.
L'amor mio per orgoglio, più inſano divenuto,
In te mia poſſa, e l'ira ſol volgere ha potuto.
Scuſa queſto cordoglio, che teco al Cielo io pago.
Ah quell'Eroe ſacrifico ch'è degli Dei l'immago!
E queſti Dei ſua morte mirando ſenza orrore,
Non hanno ſul mio capo rivolto il mio furore.
Se il folgor manca, affrettinſi lor colpi troppo lenti,
Andiamo a cercar morte in mezzo a guerre ardenti.
Meco t'uniſci, o donna. Le noſtre angoſce, e i mali
Han lo ſteſſo principio, hanno lor fini eguali.
Di perire ſi tenti. Contro Scitia ſi prove
La rabbia che nell' animo tanto dolor ne move.
Chi per tutto la cerca, morte ſicura affronta.
Si doni a mille morti queſta mia vita, e l'onta.
E all'univerſo alfine dicano i miei Scrittori,
Che non fur le mie colpe del mio valor maggiori.

Mais déja Ménalippe ici porte ſes pas ;
Son vertueux maintien, ſes farouches appas
Glacent mes ſens d' effroi.

Ant. Ciel ! quel tranſport l'anime !

SCENE III.

Ménalippe armée, *Orithie*, *Antiope*,

Men. AH ! Prêtreſſe, les Dieux....
Orit. Prennent-ils la victime?
Ant. Ont-ils lancé leurs coups?
Men. Non, le Ciel en fureur
Suſpend le ſacrifice.
Orit. à part. Ah ! quel eſpoir flateur !
Ant. De grace apprennez-nous.
Mén. Quel combat à décrire !
De la foule ſuivie en quittant Thémiſcyre,
Les Captifs vers le Temple avançoient ſur mes pas ;
J' ai vû du bois ſacré ſortir mille Soldats.
Leur nombre s'augmentant, j'ai penſé que la terre,
Enfantoit des Géants pour nous livrer la guerre,
Ou que de nos Captifs Mars briſoit les liens ;
Mais de près j' ai connu les fiers Athéniens.
Ils fondent ſur nos rangs, notre Troupe ſurpriſe
Bien-tôt céde à l' effort de leur vive entrepriſe ;
Ils délivrent Théſée ; alors dans nos fureurs,
Tout ſert à nous armer, & parmi les clameurs,
Nous marchons ſans déſordre, & combattons ſans crainte.

A pei-

Ma quì di Menalippe udremo ora la voce,
Quel ſuo grave contegno, ſua letizia feroce
Di novo orror mi copre.

Ant. *Ciel ! traſporto è in quel volto.*

SCENA III.

Menalippe, e le dette.

Men. *AH! Miniſtra, gli Dei....*
Or. *Han la vittima accolto?*
Ant. *Hanno vibrato il fulmine?*
Men. *No ; del Cielo ira grave*
La vittima ſoſpende.
Or. *Oh mia ſpeme ſoave !*
Ant. *Deh tal fatto ci narra.*
Men. *Oh che battaglia a dirſi !*
La Città laſcio, veggo meco la calca unirſi.
Gli ſchiavi verſo il Tempio del mio piè ſeguon l' orme,
Quando dal ſacro boſco eſcon ſoldati a torme :
S' accreſcevano in modo, che mi parea la terra
Di giganti eſſer pregna ; che a noi recaſſer guerra ;
O morte tolti aveſſe tuoi ſchiavi alle catene :
Ma conobbi dappreſſo le atroci armi d' Atene ;
A noi piombano addoſſo ; noſtro popol ſorpreſo,
Cede da prima al foco sì vivamente acceſo.
Teſeo libero fanno ; piene allor di furore
Ogni coſa n' è ſpada ; ed in mezzo al clamore
Con ordine ſcorremmo, combattendo ſicure ;

A peine l' Ennemi de nos dards ſent l' atteinte,
Qu' irrité de nos coups, ardent à s' en venger,
Dans d' étroits défilés il ſe laiſſe engager.
Je romps leurs Bataillons, leur ſang ſouille la terre,
Et dans la nuit qui joint plus d'horreur à la guerre,
Théſée offre à mes yeux ſon brillant bouclier;
Il falloit pour tout vaincre abattre ce Guerrier,
Nous nous joignons; nos traits ſe croiſent l' un & l'autre
Et loin que ſa valeur l' emporte ſur la nôtre,
Tandis qu'un coup léger teint ſon fer de mon ſang,
D' un coup mortel ma hache a partagé ſon flanc.

Ant. Dieux!

Orit. Quel ſort imprévû!

Men. Quel bonheur! Orithie,
Vous regnez, je triomphe, & ce Grec perd la vie.
A peine eſt-il tombé, que j' ai vû ſes Soldats
Quitter l'eſpoir de vaincre, & fuir devant nos pas;
Juſques ſur nos ramparts, ils n' ont porté l'alarme,
Que pour venger leur Chef, ſon trépas les déſarme.
Du reſte de ces Grecs j' ai mépriſé les traits,
Nos braves Bataillons les pourſuivent de près;
N' en redoutant plus rien, je viens à vous moi-même,
Raconter nos ſuccès, notre péril extrême,
Et remettre en vos mains des lauriers que je dois,
A votre exemple, aux Dieux, à l' amour de nos loix.
L' Univers étonné ſur nous fixant la vûe,

Sente il nemico appena de' dardi le punture,
Che infuria a' noſtri colpi; avido di vendette,
Col piè traſcorre dentro a certe vie riſtrette.
Rompo lor battaglioni, lor ſangue il terren beve:
Vien la notte, orror novo noſtra miſchia riceve.
Col luminoſo ſcudo Teſeo a me s' offre avanti,
Lui conveniva vincere, per vincer tutti quanti.
Pugnammo, i colpi noſtri contraſtanſi la via,
E non che il valor noſtro dal ſuo battuto ſia;
Mentre un ſuo leggier colpo poco ſangue a me verſa
Mia ſpada mortalmente il fianco gli attraverſa.

Ant. *Oh Dei!*

Or. *Che novo caſo!*

Men. *Regina, qual conforto!*
Tu regni, io n' ho trionfo, e queſto Greco è morto.
Egli è caduto appena, che i ſuoi guerrieri io vidi,
Perduta ogni ſperanza, fuggir da' noſtri lidi,
Fino ſul noſtro campo vengono minacciando,
Solo a prò del lor Duce: Morì, calano il brando.
De' rimanenti Greci l' ardir pregiar non poſſo,
Mie valoroſe ſchiere dietro lor vanno, e addoſſo.
Ogni timor già vinto, io ſteſſa a te mi moſtro,
Noſtre glorie ti narro, e il gran periglio noſtro.
Nelle tue mani io pongo i ben dovuti allori
Al tuo eſempio, agli Dei, delle leggi a gli onori.
Stupito il mondo, gli occhi ver noi tenendo in alto,

Verra nos traits vainqueurs d'une attaque imprévûe,
Le plus grand des mortels aſſervi ſous nos fers,
Et rendu par nos coups aux rives des Enfers;
Le deſtin dans nos champs enchaîne la victoire.
Jour heureux! venez, Reine, en recueillir la gloire.

Orit. on entend un grand bruit. Quel trouble dans ces lieux & quel nouvel effort!

Mén. Ah! ne redoutons rien; le fier Théſée eſt mort.

SCENE IV.

Orithie, *Antiope*, *Menalippe*, une *Amazone*.

L'Am. REine, des cris affreux par-tout ſe font entendre;
Théſée en ce Palais eſt prêt à vous ſurprendre,
Et déja Thémiſcyre en proie à ſa fureur,
Pour la premiere fois reconnoît un Vainqueur.

Orit. Guerrieres ſuivez moi: quand le ſort nous accable
Oppoſons à ſes coups un front inébranlable.

Orit. & ſa ſuite marchant vers le fond du Théatre.

SCENE V.

Orithie, *Ménalippe*, *Antiope*, *Théſée*, paroît à leur rencontre avec des Amazones enchaînées & des Grecs a ſa ſuite.

Th. OU courez vous Madame? ici tout m'obéit
Le bruit de mon trépas me ſert & vous trahit.

Au

Vedrà noſtro valore da un improvviſo aſſalto.
Vedrà l' Eroe più chiaro ſtretto a noſtre catene,
E paſſar, da noi tratto alle infernali arene.
Deſtin nel noſtro campo la vittoria conduce.
Lieto dì! Vien, Regina; trionfa in tanta luce.

Or. *Quì qual romore; e quale nova impreſa ſi tenta?*

Men. *Morto Teſeo feroce, di nulla ſi paventa.*

SCENA IV.

Un' Amazzone, e le dette.

Un' Am. *REgina, in ogni parte s' odono grida orrende.*
Teſeo in queſto palagio appunto or ti ſorprende.
Temiſcira già preſa, in preda al ſuo furore,
Per la primiera volta ſi piega a un vincitore.

Or. *Seguitemi, Guerriere. Se il Cielo or ne fa oltraggio;*
Oppongaſi a' ſuoi colpi indomito coraggio.

Oritia col ſuo ſeguito va verſo il fondo della Scena.

SCENA V.

Oritia, Menalippe, Antiope, e Teſeo, *che viene loro incontro, con Amazzoni incatenate, e ſoldati Greci che lo ſeguono.*

Teſ. *DI', dove corri, o donna? E' in mio poter la Reggia.*
Di mia morte la voce me innalza e te danneggia.

Era

Au milieu de ma troupe & dans la nuit obſcure,
Idas fut pris pour moi, ſous une égale armure.
Mén. Qu'ai-je fait! quoi! l'eſpoir d'avoir vaincu ton bras
M' a fait en d' autres mains remettre nos combats!
Nul triomphe après toi ne flattant plus ma gloire,
Mon depart imprudent t' a donné la victoire;
Que le Ciel m' en puniſſe, ou ſerve mon courroux.
Th. Cruelle, mon ami ſuccomba ſous vos coups,
C'eſt lui qui joint aux Grecs s' arma pour ma vengeance:
La vertu n' a ſouvent qu' elle pour recompenſe;
Il a perdu la vie en défendant mes jours;
De ma fureur alors rien n' arrête le cours.
Pour mieux venger ſon ſang, j'ordonne & feins la fuite;
Votre crédulité par mon art fut ſéduite.
Tandis qu' ici vos mains portoient de vains lauries,
Je ramene au combat mes plus vaillants guerriers:
Et la Troupe Amazone immolée à leur rage,
Juſqu'ici ſur ſes morts aux Grecs ouvre un paſſage;
Thémiſcyre effrayée eſt ſoumiſe à mes loix;
Mais loin d'y commander je vous remets vos droits;
Reine, daignez reprẽdre un rang dont ma victoire
Rend hommage au grand nom que vous acquit la gloire.
Il eſt un prix plus cher aux déſirs de mon cœur.
Princeſſe, c' eſt de vous que dépend mon bonheur;
De mon rang, de mes droits, je ne veux point l' attendre,

Era la cupa notte, quando in mia ſchiera avvolto,
Poich' arme avea compagne, Ida per me fu tolto.
Men. *Che feci? Oimè! La mia ſpeme d' averti vinto,*
L' armi ſotto altra Duce a laſciar m' ha ſoſpinto.
Te ucciſo, d' altra gloria luſinga io più non ebbi,
Al mio partire incauto la tua vittoria or debbi.
Ah mi puniſca il Cielo, o il mio furor appaghi.
Teſ. *Crudel, tu mi traeſti l' amico a' Stigi laghi.*
Egli per vendicarmi armò la Greca gente.
Solo premio a ſe ſteſſa è la virtù ſovente.
Egli laſciò la vita per difender la mia;
Allora al mio furore ſi diſſerra ogni via.
Per meglio vendicarlo fuggir commetto, e moſtro,
E ſedotto rimane il credulo cor voſtro.
E mentre il falſo lauro quì ti circonda il crine,
I miei più forti, all' armi io riconduco alfine.
E lo ſtuolo di Amazzoni dal loro odio trafitto;
Sopra de' ſuoi cadaveri ſin quì n' apre il traggitto.
La Città ſpaventata ſa ch' io Signor ne ſono;
Ma non che torti impero, il Soglio a te ridono,
Donna, ti degna accogliere un don che il mio valore
Ti preſenta in omaggio di tuo famoſo onore.
Un premio aſſai più grato d' avere oggi deſio.
Antiope, da te ſola dipende ogni ben mio.
Dal mio grado, dall' armi attenderlo ricuſo,

Je le demande au nom de l' ardeur la plus tendre,
Venez; que dans Athène un lien fortuné,
M' assure votre cœur.

Ant. L' amour vous l' a donné;
Seigneur, il se joignit à la reconnoissance;
Tout m'invite à vous suivre, & nos loix que j'offense
Se tairont, si ma main seul prix de vos exploits
A notre liberté conserve tous ses droits,
Qu' aucun tribut enfin n' outrage ma Patrie.

Th. Elle est libre, Madame.

Ant. A vos jours je me lie;
Mais, rendant à la Reine un thrône glorieux,
Faut-il avec sa haine abandonner ces lieux?

Orit. Arrêtez; c' est à moi d' éviter votre vûe.
Thésée, as-tu pensé que la main qui me tuë,
Pût me rendre des biens dont j' aimasse à jouir?
En ce moment où rien ne peut plus m' eblouir,
De mon illusion je déteste la source:
Et le comble des maux en terminant ma course,
Est d' avoir un moment vû ton sexe orgueilleux
Regner sur un climat si rebelle à ses vœux.
Moi, dont le bras dompta la fortune ennemie,
Faut-il que par l' amour aux mortels asservie,
Je céde à ces Tyrans que j' ai tant combattus?
Une foiblesse, hélas! ternit mille vertus.
Puisses-tu quelque jour ressentir mon Martyre,
Languir dans le mépris qu' un feu jaloux inspire,
Voir tes Etats gémir sous un pouvoir nouveau,
Et dans ton désespoir te plonger au tombeau.

Elle se tue.

Je

Sia dato al dolce amore che nel mio petto è chiuso.
Vien meco, ed in Atene un nodo avventurato
Del tuo cor mi assicuri.

Ant. *Amor te l' ha già dato.*
E di riconoscenza, Signor, la forza intendo:
Per ogni via son teco. Nostra legge, che offendo.
Tacerà, quando io sola del tuo valor mercede,
Posso di libertade quì mantener la sede.
Tributo alfin nessuno a mia patria s' imponga.

Tes. *Essa è libera, Antiope.*

Ant. *Teseo di me disponga.*
Ma dando alla Regina un luminoso Regno,
Dovrò da questi lidi partir col suo disdegno?

Or. *Fermati. Da tue luci a me tormi conviene.*
Teseo, pensasti, ch' una man che a uccider mi viene;
Possa rendermi un dono, che sul mio cor prevaglia?
Ah che in questo momento, che nulla più mi abbaglia,
Di mie vane speranze la sorgente detesto;
Ed il colmo de' mali sul mio finire è questo,
Che un sol punto io vedessi il tuo sesso orgoglioso;
Regnare in questo loco a voi sì dispettoso.
Io che già col mio braccio superai tanti mali,
Sarà che assoggettata per amore a' mortali,
Ceda a questi tiranni, ch' io combattei sicura?
Oimè che un debil atto mille virtudi oscura!
Oh che tu possa un giorno provar questo mio danno,
E languire negletto per un geloso affanno,
E vedere tuoi Stati sotto a Signor novello,
E in tua disperazione spalancarti un avello.

Si uccide

Io

Je t'en donne l'exemple ; imite mon courage.
Ménalippe, regnez ſur ce triſte rivage ;
Maîtreſſe de vos ſens, vous ſçaurez mieux que moi,
Gouverner un Etat dont j'ai trahi la loi.
En acceptant mon Sceptre, épouſez mon offenſe,
Que j'emporte aux Enfers, l'eſpoir de la vengeance.
Bravez ce fier vainqueur, que la poſtérité...
Je meurs... & le trépas me rend la liberté ;
Qu'on m'ôte de ces lieux.

Th. O deſtin !

L'Am. qui ſoutient la Reine. Elle expire.

Ant. Que ne puis-je lui rendre & le jour & l'Empire ?

Mén. Eſperes-tu, Théſée, échapper à mes coups ?
Réunie à Gélon de ton himen jaloux,
Le fer, la flamme en main, ſur tes pas dans la Gréce,
Nous porterons par-tout la fureur vengereſſe,
Les Mers & les Rochers nous ſéparent en vain ;
Ton armure deux fois ne peut tromper ma main.
Tu vois mes ſentiments ; maître dans Thémiſcyre ;
Oſeras-tu partir, & m'en rendre l'Empire ?

Th. Oui, Madame, regnez ; & quoique votre cœur,
M'annonce un ennemi digne de ma valeur,
L'himen de la Princeſſe unit mon Peuple au vôtre,

Mén. Je briſerai le nœud qui vous joint l'un à l'autre,
Invincible à l'amour, prompte à venger nos droits.
Un jour à l'Univers je puis donner des loix.

F I N.

Io ti porgo l'eſempio ; imita il cor guerriero.
Tu regna, o Menalippe, ſul miſero mio Impero.
De' tuoi Senſi Signora meglio di me ſaprai
Governare uno Stato, le cui leggi oltraggiai.
Col mio Scettro l'oltraggio ch'ho ricevuto, accetta ;
Ch'io porto negli abiſſi ſpeme della vendetta.
Queſto vincitor fiero abbatti ; e all'altra etade....
Io moro....e la mia morte mi torna in libertade.
Conducetemi altrove.

Teſ. *O Cielo.*

L'Am. Soſtenendo la Regina. *E' all'ore eſtreme.*

Ant. *Perchè non poſſo renderle e vita, e Regno inſieme ?*

Men. *Teſeo, ſperi che queſto braccio ſchivi cimento ?*
Riunita a Gelone di tue nozze ſcontento ;
Te ſeguiremo in Grecia, ferro arrecando e foco,
Ira ſterminatrice verſando in ogni loco.
Da' mari e da dirupi ſiamo diviſe in vano,
Nè due volte al tuo ſcudo s'ingannerà mia mano.
I miei ſenſi ti eſpoſi. Vincitor di noſtr'armi,
Oſerai tu partirti, e il Soglio rilaſciarmi ?

Teſ. *Sì ; quì regna, o Regina, e quantunque il tuo core*
Un nemico mi additi degno del mio valore,
L'amor di Antiope ad eſſerti Re amico mi coſtringe.

Men. *Io romperò quel nodo, che l'uno all'altro ſtringe.*
D'amor fera nemica, vendicando il mio Impero
Forſe ch'io regnar poſſo un giorno al mondo intero.

I L F I N E.

COMMEDIE, E TRAGEDIE DIVERSE

CHE SI VENDONO

DA PIETRO BASSAGLIA

In Merceria.

I Filoſofi innamorati. L. 1. : 10.)
Le Favole d'Eſopo in Città. L. 1. : 10.) Del Sign. Co:
Le Favole d'Eſopo in corte. L. 1. : 10.) Gozzi.
La Bradamante. L. 1. :)

La Saneſe del fu Sig. Abb. Domenico Lazzarini. L. 1. : 10.
La Gara Fra' Poeti Commedia in verſi Martelliani 8. L. 1. : 10.
Il Marito Diſſoluto, Commedia di Franceſco Griſellini, in 12. L. 1. : 10.
La ſaggia Moglie, Commedia di .... in 12. L. 1. : 10.
I Liberi Muratori Commedia di Ferli' Iſac Crens Fratello Operajo della Loggia di Danzica. L. 2. :
---- Le Commedie del Sign. Dott. Carlo Goldoni. Tomi dodeci a L. 3. il Tomo L. 36. :
---- Di Giambattiſta Fagiuoli Tomi 7. Firenze L. 18. :
Socrate Filoſofo Sapientiſſimo Tragico Commedia di Franceſco Griſellino. L. 1. : 10.
Le Nozze Involontarie della Sig. Commedia Italiana col Sig. Co: Popolo Sig. Del Baſſo Piano. 8. Ferrara 1755. L. 2. :
La Merope del fu celebre Sign. Marcheſe Scipione Maffei, giuſta la prima Edizione di Modena del 1713. Con le varie Lezioni, 4. L. 6. :
La Detta il Semplice Teſto 12. L. 1. : 10.
Il Ceſare del fu N. H. Abbate Conti 12. L. 1. : 10.
Il Cinna del Cornelio 12. L. 1. : 10.
Il Brittanico del Racine 12. L. 1. : 10.
L'Edipo del Co: Gaſparo Gozzi 12. L. 1. : 10.
L'Uliſſe, del fu Sign. Abb. D. Domenico Lazzarini 12. L. 1. : 10.
Il Rutzuanſcad il Giovane che Critica il Sopraddetto Uliſſe di .... 12. L. 1. : 10.
Catone Tragedia del fu Sign. Abb. Salvini 8. L. 1. : 10.
Opere varie di Cornelio, Racine ed Altri, traddote dal Franceſe 12. Tomi 6. L. 12. :
Nuovo Teatro Italiano, contenente Tragedie, e Commedie 12. Tomi due L. 10. : 10.
Cenſure miſcellanee ſopra la Commedia, con la Ritrattazione dell'Autore 8. Ferrara 1755. L. 2. :
La Schiava nel Serraglio Dell' Agà de Giannizzeri in Coſtantinopoli; Commedia Turca, 4. Firenze 1656. L. 3. :
Critica, e Difeſa della Commedia Intitolada Le Donne de Caſa Soa; del Sig. Dott. Carlo Goldoni, Dialogo de N. N. Tra Sier Zulian, e Sier Boldo in Ottave Veneziane, 8. Venezia 1755. L. : 10.

70.003.433